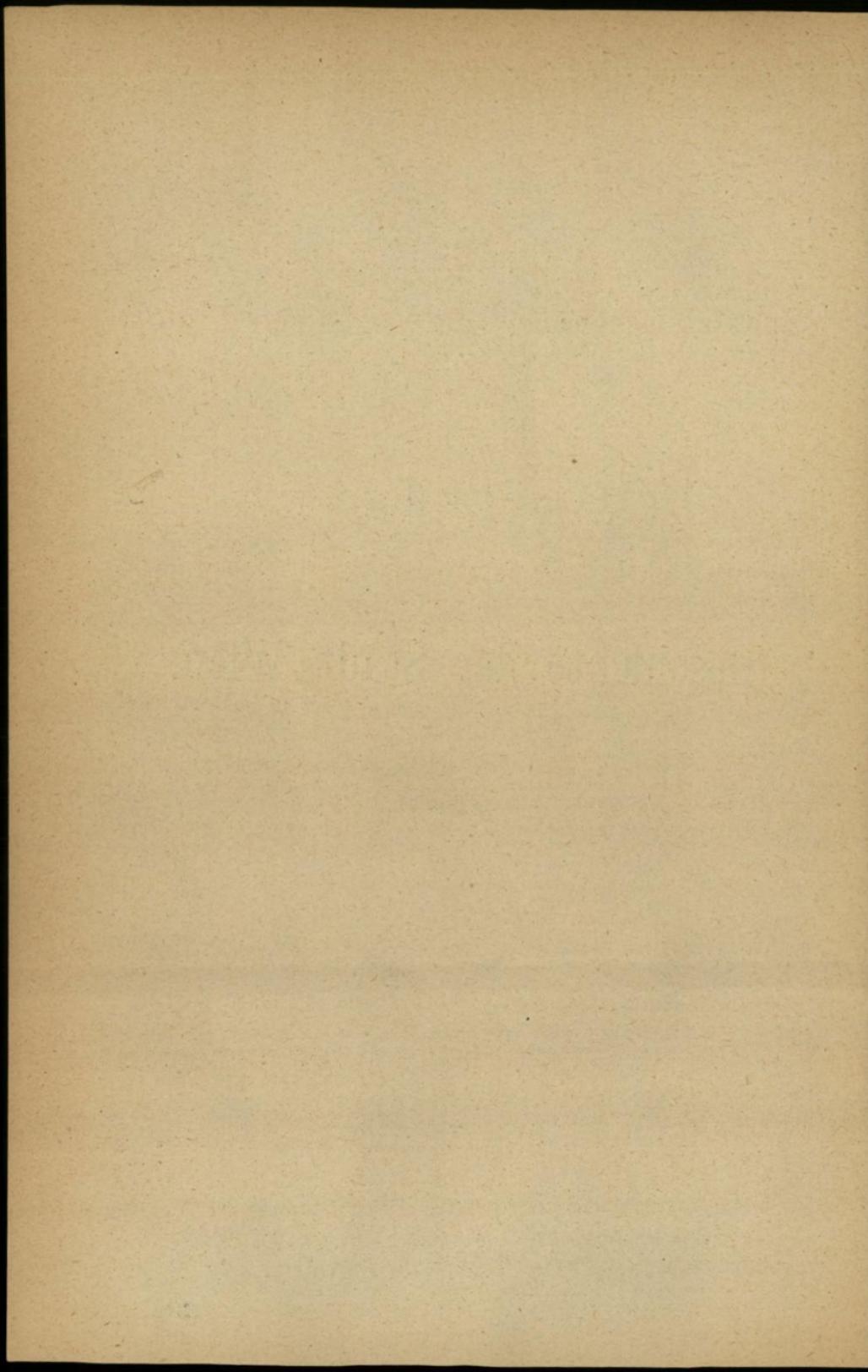


Beiträge

zur

Geschichte der Stadt Wien.





Zur Geschichte des Theaters am Wiener Hofe.

(Aus den Tagebüchern des Fürsten Josef Khevenhüller-Metsch.)

Mitgetheilt von Ludwig Böck.

Adam Wolf erzählt in der Vorrede zur 1. Auflage seines 1858 bei Gerold in Wien erschienenen Werkes „Aus dem Hofleben Maria Theresias“, dass sich in der Manuscripten-Abtheilung des königl. ungarischen Nationalmuseums zu Budapest das Tagebuch des Fürsten Josef Khevenhüller vorgefunden habe. Er erkannte sofort das Interesse, welches ein zeitgenössischer Detailbericht über das gesellschaftliche Leben der damaligen Hofkreise haben musste, das bis dahin von den seltsamsten Mythen umgeben war, und entrollte nun, die zerstreuten Aeusserungen Khevenhüller's nach Gesichtspunkten ordnend, von dem Hofleben Maria Theresias ein recht lebendiges Bild, für dessen Wahrheit seine Quelle unzweifelhafte Bürgschaft bietet. Hat er das aner kennenswerthe Verdienst, eine bis dahin unerschlossene Quelle aufgedeckt und der Benützung zugeführt zu haben, sowie jenes einer übersichtlichen und alle interessanten Momente mit virtuoser Sicherheit zusammenfassenden Darstellung, die allerdings in ihrem Ausdrücke zumeist an die Sprache des Originals sich anlehnt und sie nur hie und da mit modernen Lichtern ausstattet, so kann ihm dagegen der Vorwurf nicht erspart bleiben, dass er, wo immer eine Seite des Themas durch ihr specifisches Interesse erschöpfende Behandlung gefordert hätte, durch einige pikante Bissen zwar den Appetit erregt, aber eine vollständige Befriedigung nicht geboten hat. Hauptsächlich aber reizten die citirten Proben der im Manuscripte enthaltenen Beiträge zur Wiener Theatergeschichte zu einer Untersuchung, ob hier nicht noch mehr Material verborgen liege, das Wolf, als für sein Gesamtbild nebensächlich, unbehoben liess.

Eine Durchsicht der von der Direction des königl. ungarischen Nationalmuseums mit dankenswerther Bereitwilligkeit zur Verfügung gestellten 5 Bände des Tagebuches ergab thatsächlich ein

solche Menge von werthvollen Zusätzen, dass es wohl berechtigt erscheint, das gesammte darauf bezügliche Material zu veröffentlichen. Dass hiebei die von Wolf schon gebrachten Stellen noch einmal publicirt werden, ist dadurch zu erklären, dass sie bei ihm stark verändert erscheinen und ihr individueller Ausdruck vollständig verwischt ist.

Das vorliegende Tagebuch umfasst nur die Jahre 1752—1755, 1758, 1759 und 1764—1767. Vielleicht tauchen die dazwischen liegenden Jahrgänge noch einmal auf und füllen damit die beklagenswerthe Lücke im Zusammenhange aus. Da das Familienarchiv, dem sie ursprünglich angehörten, zerstückt worden zu sein scheint, so ist es nicht unmöglich, dass einzelne Theile desselben in Privatbesitz gelangt sind.

Der Autor der Handschrift, Fürst Josef Khevenhüller-Metsch, hat nicht für die Oeffentlichkeit geschrieben, und seine Darstellung gewinnt daher an Unmittelbarkeit und Wahrheitstreue. Aus seiner Sprache sowohl, die das Deutsche nur zur Brücke benützt, um von einer französischen oder italienischen Pointe zur anderen sich hinüberzuhelfen, als auch aus dem deutlich zum Ausdruck kommenden Gesichtskreis des Autors geht die ganze Figur des alten Hofmannes hervor, der als Typus seiner hocharistokratischen Umgebung gelten kann. Die 33 Jahre im Hofdienste haben seine nicht unliebenswürdige Individualität ganz in den Mantel der Etikette gehüllt, und was er spricht und thut, was ihm gefällt und was er ablehnt, was er lobt und was er tadelt, sprechen und thun, beurtheilen und geniessen alle um ihn genau wie er. Seine Aeusserungen sind im Grunde nur der Ausdruck des Hofgeschmackes und insbesondere jenes der Kaiserin.

Für die Geschichte des Wiener Theaters, soweit es die französische oder italienische Bühne betrifft, denn das deutsche blieb damals ziemlich vernachlässigt, bietet Khevenhüller's Tagebuch ganz bedeutende Beiträge, die umso schätzenswerther sind, als die Quellen für jene Epoche sehr spärlich fliessen. Zunächst ist daraus ein recht umfangreiches Repertoire herzustellen, das in dieser Vollständigkeit nicht bekannt war. Da seine Zusammenstellung auf die Wahl der Stücke für das deutsche Theater von grossem Einflusse war, so sind diese Stellen auch für das Letztere von Interesse. Von ganz besonderem Werthe ist die Quelle für die Geschichte der Aristokraten-Vorstellungen bei Hofe, wobei auch die kaiserlichen Prinzen und Prinzessinnen mitgewirkt hatten. Bisher haben wir hierüber nur flüchtige Mittheilungen; aus Khevenhüller's Tagebuch hingegen entwickelt sich ein recht anschauliches und lebhaftes Bild dramatischer Darstellungen am kaiserlichen Hofe. Auch über die Eintheilung des Theaterjahres und die festgehal-

tenen Normtage gibt uns Khevenhüller bemerkenswerthen Aufschluss. Die Saison beginnt mit Ostersonntag und endet mit dem Faschingdienstag. Die ganze Fastenzeit hindurch, ferner an jedem Freitag und Samstag, sowie an den Quatembertagen fällt das „Spectakel“ weg. Für den Sejour in Laxenburg wird das ganze Theaterpersonale mitgenommen, nicht aber nach Schönbrunn, wo es für die „Comödianten“ an geeignetem Platze mangelte.

Was die Theilnahme des Hofes an den Vorstellungen betrifft, so ist die ganz ausserordentliche Vorliebe Kaiser Franz I. namentlich für das französische Theater deutlich gekennzeichnet. Maria Theresia hatte weniger Interesse daran und erschien seltener als ihr Gemal bei den Aufführungen, aber sie bot gerne die Mittel, ihrem Hofstaate ein, wie es scheint, sehr angenehmes Vergnügen zu bereiten.

Auch sonst bieten die mitgetheilten Stellen in biographischer und culturgeschichtlicher Hinsicht viele interessante Einzelheiten.

1752.

9. Jänner. [Es wurde zum ersten Male seit längerer Zeit wieder Maskenball gehalten, damit die anwesenden Fremden, „sonderlich aber der Kayser, einige Unterhaltung haben.“] Zu gleicher Zeit wurde mit der loprestischen *Impresa*¹⁾ tractirt, als welche die privatim aller Bals und Spectacles noch auf 5 oder 6 Jahre zu geniessen hatte, und selber gegen Erlegung einer über 100.000 fl. sich belaufenden Summe Geldes, und dass bis zu Ende gegenwärtigen Faschings ihnen alle Emolumenta in beyden Theatern verbleiben sollen, das habende Privilegium und nahmentlich die Direction und Recette der Balen zurückgenohmen; anbey hiesse es, die Statt würde dieses Comedie- und Ballwesen hinführo selbst administriren; in der That aber hatte der Hof fürnemlich die Hand darinnen und wurde Alles durch das Directorium geführt, welches der Kayserin von allen minutissime referiren, und täglich die Listen von denen zur Redoute kommenden Maschereu überreichen musste . . .

17. Jänner. Kamen Ihre Majestäten nebst den älteren jungen Herrschafften und der Princesse nach 6 Uhr Abends ganz incognito zu den Grafen Tarocca immer in seinem Quartier von beygeschriebener Compagnie de Dames et Cavaliers heute zum ersten Mahle producirten französischen Comedie: „Le préjugé à la mode“²⁾ benannt, zuzusehen.

¹⁾ Wlassack: Chronik des Burgtheaters, 4 ff.

²⁾ Lustspiel in 5 Acten von Nivelle de la Chaussée. Wurde später mit grossem Beifalle auch auf dem Burgtheater und in deutscher Bearbeitung (von Gebler) unter dem Titel: „Darf man seine Frau lieben?“ zum ersten Male am 18. Jänner 1772 aufgeführt.

[Es stellten dar:] d'Uval: der genesische Gesante: Conte Durazzo³⁾; Constance: Gräfin Franz Wenzl Clarie; Sophie: ihre Schwester Gräfin Ulrich Kinskie; Florine: die Comtesse Durazzo; Damon: der Graf Sulköffski, würcklicher k. k. Cammerherr; Argant: Graf Proskau, würcklicher Cammerherr; Henry: Graf Antoni Schaffgotsch, k. und ertzh. Cammerherr; Dämis: Graf Leopold Königl, und der andere Marquis: der Graf Nickerl Esterhazy, General, und beide würckliche Cammerherrn. Zum Beschluss tanzten des jetzt gedachten Grafen Esterhazy Sohn und Döchterl ein pas de deux.

23. Jänner. Abends giengen J. J. M. M. abermahlen zu den Tarocca, die zweyte Repraesentation der hiezuvor gemelten Comedie zu sehen, nach welcher Sie auch mit denen Acteurs und Actrices allorten soupirten und sodann zur Redoute kamen.

4. Februar. Wohnte ich einer kleinen französischen pièce en 3 actes, „l'antiquaire“⁴⁾ genannt, im Theresiano bey, welche ungemein wohl reussiret, und von dem französischen Botschafter selbst, der mit einer zahlreichen Compagnie von Dames und Cavalliers zugegen gewesen, gelobet worden, insonderheit hat sich ein junger Baron Reuschenberg, welcher die Hauptrole des Antiquaire gespillet, sowohl des Accents als der Action halber distingürt.

5. Februar. Wurde Abends in dem spahnischen Saal von einer Compagnie de Dames et Cavaliers, an deren Haupt die Ertzherzogin Maria Anna ware, eine französische Comedie von drey Acten: „Le prix de silence“⁵⁾ benamset, und mit Ballet nach jeden Act producirt, worbey meine verheyrathete Tochter auch mit agirt hat. . . La Marquise war die

³⁾ Jakob Graf Durazzo trat kurz darauf in kaiserliche Dienste und wurde mit Decret vom 15. Februar 1752 dem mit der Hauptdirection der beiden Theater betrauten Grafen Franz Eszterhazy als „Cavalier pro assistente“ beigegeben. Von Juni 1754 an bis 1764 war er alleiniger Leiter der Hoftheater. Er begünstigte namentlich das französische Theater und zog bei der Auswahl der Stücke und bei den Engagements von passenden Kräften Favart zu Rathe, den berühmten Schöpfer der französischen komischen Oper. Favart berichtete ihm über alle neuen Erscheinungen auf Pariser Bühnen, richtete Stücke für den Gebrauch des Wiener Theaters ein, schloss Engagements ab und theilte nebstbei auch die Chronique scandaleuse der Seinstadt getreulich mit. Ihr Briefwechsel, der zur Kenntniss sowohl Durazzo's, wie auch der Wiener Theaterverhältnisse als eine sehr interessante und wichtige Quelle erscheint, ist in dem dreibändigen Werke „Mémoires et Correspondance littéraires, dramatiques et anecdotes de C. S. Favart, publiés par A. P. C. Favart, son petit-fils. Paris 1808“ enthalten.

⁴⁾ Der Autor des anonym erschienenen Stückes ist nicht bekannt. Als Schulkomödie verfasst, enthält es keine Frauenrollen; es wurde 1750 in einem Pariser Gymnasium dargestellt.

⁵⁾ „Le prix du silence“, Lustspiel in drei Acten von Boissy.

Ertzherzogin Maria Anna; die anstatt des valet Dubois componirte Sou-brette Suson: meine Tochter; Lisidor: Graf Neipperg; Léandre: Franz Esterhazy; Rosimon: Antoni Pergen; Dorante: Eugen Würben; der statt des Arlequin de la pièce substituirt Frontin: Baron Hagen, der Bruder der Fürstin Trautsohn; in den Ballets danzten die älteste Freyle von Auersperg vom Obriststallmeister und die Tochter des Rudolph Chotek, sodann von Chapeaux: Gundacker Stahremberg, Rogendorf, Carl Dietrichstein, Sohn vom Leopold, und Josef Colloredo, dritter Sohn des Reichsvicekanzlers. Weillen man aber der Anständigkeit halber die Zahl deren Zuseher beyläuffig auf 100 Persohnen beschränken wollte, so wurde der Platz für das Auditorium hiernach adjustirt und das Theatrum desto grösser und tiefer zubereitet. Denen Hofämtern und Conferenzministris wurde heut und alle folgenden Mahl der Zutritt verstatet, sonsten aber Niemanden, der nicht von den Acteurs oder Danzern ein Billet hatte, und dörrften diese lezteren vier Zetteln, die erstern aber sechs naturellement, nur so in das Appartement kommen können, jedoch für heut keinem fremden Ministro oder sonstigen Ausländer distribuiren, welchen Verbott die Indiscretion veranlasset hat, da man denen wunderlichsten fremden Leuthen dergleichen Billets gegeben. Die Ordonanz war immer um 6 Uhr, die Cammerfourire mussten gewöhnlichermassen die Zettlen bey dem Einlasse sich geben lassen und die obere Gallerie nebst dem kleinen in den Saal heruntersehenden Fenster wurde völlig mit Spallieren verdeckt, damit Niemand, ausser jenen, welche mittelst deren Billets d'entrée hinter denen Herrschafften im Parterre sassen, zuschauen konnte; à l'ordinaire aber wurden einige der Cammerdienerinnen und distinguirten Hoffleuthen auch par faveur ein und anderer des messieurs du second ordre annoch eingelassen und ganz zurück in den Croisées der Fenster placirt. Die Acteurs anbelangend, so thaten zwar selbe ihr Möglichstes, um die Pièce in etwas brilliren zu machen, allein weillen sehr wenig Interessantes darinnen einkommet und im Gegentheil jene, welche in der Statt gespillet worden, eine der fürtrefflichsten des dermahligen französischen Theatre ist, mithin ungemein wohl choisirt ware, so hatten sie freylich doppelte Mühe, zu reussiren.

7. Februar. Wurde ... Abends die leztere französische Comedie in dem spahnischen Saale repetirt, und zu selber anheut die geweste Hoffämter zugelassen, anbey auf meine beschehene Anfrag-erlaubet, das man denen fremden Ministris Billets geben dörrften, wann sie einige ansuchen solten, wie es auch alle gethan haben, und nahmentlich der französche Bottschaffter von meiner Tochter mit einem dergleichen Zettel bedienet worden. Wer aber einig andern Fremden damit favorisiren wolte, musste sich zuvor bey der Fürstin v. Trautsohn, welche

sie immer an mich angewiesen, melden, und wurde so leicht nicht verstatet.

9. Februar. „J. J. M. M. haben nebst anderen Gästen bey meinem Schwager [Dietrichstein] zu Mittag gespeist. Nach dem Essen wurde von dessen Tochter, zwey älteren Söhnen, seiner Nièce Freyle v. Althann, Freyle Louise v. Rosenberg, dem kleinen Trautsohn, jüngstem Sohn des Fürsten, so den Arlequin gemacht, und dem Cammerherrn Joseph St. Julien eine französische Pièce, ‚La comédie anonyme‘⁶⁾, producirt, worvon die Kayserin nur allein gewust oder wissen sollen, indem man den Kayser damit surpreniren wollen und das ganze Spectacle, sowohl mit Auswahl der Pièce selbst, als mit Austheilung deren Rollen also angestellet, damit obbemeldeter Graf Julien⁷⁾ le heros de la pièce sein, mithin der Kayser desto mehreres Amusement dabey finden mögte, wie dann auch Selber und alle übrige wenige Spectateurs gewisslich nicht vergnügter und lustiger hätten sein können.

12. Februar. Die französische Comedie im spahnischen Saale der Burg zum dritten und letzten Mahle vorgestellet [wobei das Fräulein v. Goes die Rolle von Khevenhüller's Tochter, die erkrankt war, übernahm]. Hiernächst wurde noch zum Schlusse eine petite pièce, ‚Le denouement imprevu‘⁸⁾ benannt, producirt, worbey aber die Ertzhertzogin nicht mit agiret, sondern die zwey Weiberrollen, und zwar jener von der Mlle. Argante durch die Hoff-Dame Frau v. Schirnding, und die suivante Lisette von der Hoff-Dame Frau v. Salburg vorgestellet wurden . . . [Vergl. die unrichtige Angabe bei Wolf Ad.: Hofl. Mar. Ther., 2. Aufl. S. 116.]

14. Februar. Wurde die Comédie bey meyner Schwester in Gegenwart des Kaysers und der jungen Herrschafften wiederhollet.

13. Mai. [Geburtsfest der Kaiserin.] Um 5 Uhr waren die Stund-Frauen bestellet, welchen die Kayserin en cercle in der grossen Galerie die Hand zu küssen gabe, und Sich sodann nebst dem Kayser und den älteren Jungen Herrschafften und der Princesse in publico mit Vortretung obbemelter drey Bottschafter (Nuntius, französischer und neapolitanischer) zur Opera verfügte; damit aber alles Impegno zwischen der Princesse und diesen letztern vermieden würde, so begabe Sich Erstere, nemlich die Princesse, nebst sämtlichen Jungen Herrschafften

⁶⁾ Lustspiel in drei Acten von Boissy. Im „Répertoire des théâtres de la ville de Vienne“ erscheint es mit der Bezeichnung: „La ***“.

⁷⁾ Johann Josef Graf St. Julien-Wallsee, geb. 13. Juli 1704, gest. 5. Jänner 1794, einer der Lieblingsgesellschaften des Kaisers, der ihn wegen seiner heiteren Laune und seines Geschickes im Arrangement von Festlichkeiten sehr schätzte.

⁸⁾ Lustspiel in einem Act von Marivaux.

in die grosse Loge hinauf und J. J. M. M. setzten sich gewöhnlicher Massen auf der Estrade in den Parterre, allwo dann auch die Botschaffter ihre Bank vorbereitet fanden, und die mit gekommenen Dames, Hoff-Ämter und übrige Cavalliers (versteht sich solche, die das Appartement frequentieren dürfen) wie sonst üblich placirt wurden; zwey Cammerherren, nemlich der junge Fürst von Auersperg und mein Eydam waren Commissaire für den Parterre, und zwey Truchsess für den äussern Einlass und die Galerie, welche letztere al solito für die Cammerdienerinnen und dem Halb-Adel destinirt waren; damit aber weniger Unordnung seye, so wurde befohlen, dass vor der Ankunfft des Hoffs lediglich die fremden Ministri, geheimen Räth, Cammerherren und Generals-Persohnen in den Parterre gelassen, allen übrigen Cavalliers aber die Entrée erst zugleich mit dem Hoff verstattet werden solle. Man hatte zwar geglaubt, dass wir heut nicht in publico zur Opera gehen würden, weil sie selbe abermahlen von einer Compagnie von Dames und Cavalliers producirt worden und man dergleichen Spectacles sonst par Distinction immer als Cammerfest zu tractiren gepflegt, allein wegen des heutigen so grossen Gala-Tags war nicht wohl anständig und möglich, das Publicum zu vermeiden, und wäre mithin etwann besser gewesen, wann die Noblesse mit gutter Art declinirt hätte, ihre Opera an den Gala-Tag selbst zu spielen; übrigens waren die vier Sängerrinnen die nemlichen, so vorn Jahr sich hören lassen, anstatt des Grafen Pergen als einzig dabey gewesen Chapeau sang der Principe Michael Tassis, Kays. Cammerherr, welcher nebst einer unvergleichlichen Action eine recht angenehme Stimme hat, und was das Besondere ist, ohne jemahlen die Music erlernen zu haben, das Recitativo sowohl als die Arien mit ungemainer Accuratesse und bester Methode zu singen weis; die Composition war von dem eigenen [!] Signor Bono, der die vornjährige gemacht, welche die meiste Connoisseurs der gegenwärtigen preferiren wollen; die Opera hiesse L' Eröe Cinese und war eine abermahlige stattliche Arbeit des berühmten Abbate Metastasio. Nach dem erst- und zweyten Act wurden Ballets, einer von Chinesern und der andere von Tartaren, producirt, bey welchen die älteste Tochter des H. Obrist Stallmeisters und des Hartschiren Hauptmanns nebst den Grafen Rogendorf, Joseph Herberstein, Carl Dietrichstein und Joseph Colloredo gedanzet haben; meine Thereserl figurirte auch in den ersteren, und wurde in einer Urne de porcellaine herausgetragen, so aber vor mir ein mystere sein sollen; J. J. M. M., welche du secret waren, haben Selbsten alles mit beygetragen, dass ich es nicht erfahren sollen . . .

14. Mai. . . Abends fuhren die Herrschafften in die Burg und wohnten in dem Theatro des Balhauses der ersten Repraesentation der

unlängst anhero beschribenen französischen Troupe⁹⁾ bey, welche mit der Tragedie: *Le Comte d'Essex* de Thomas Corneille¹⁰⁾ debutirt, darmit aber, weillen die Actrices gar zu ridicules Gestes und Contorsions gemacht, sehr schlechte Ehre eingelegt haben; die pièces comiques seind aber nachhero besser reussiret, und wurden vor allen Mr. Ribou¹¹⁾ nebst seiner Gemahlin billig applaudiret, deren letztere die Soubrete machte, ersterer aber sich sowohl deren roles tragiques, als comiques unvergleichlich aquitiret hat, wie er dann auch zu Paris au Theatre de la Comédie française einer der stärckesten Acteurs gewesen, und selbes bloss wegen einer unglücklichen Affaire, wo er seinen Contrepart erstochen haben solle, verlassen müssen.

15. Mai. Abends kamen die Herrschafften wiederumen zu der französischen Comedie... mann spillte den *Democrite*¹²⁾ und für die petite piece: *Le François à Londres*.¹³⁾

16. Mai. Den 16. fuhre die Kayserin abermahlen... zur französischen Comédie...; heute wurde der *Joueur*¹⁴⁾ producirt mit der *Serenade*.¹⁵⁾

18. Mai. Wurde die Cavalliers und Dames Opera zum zweytenmahl wiederhollet, die Herrschafften giengen aber nicht en public, sondern bliben in denen Logen, mithin wurde, wie in solchem Fahl bereits hergebracht, der Parterre theils der Noblesse, theils denen Spec-

⁹⁾ Hebert, gewesener Director des Schauspiels im Haag, wurde am 22. Februar 1752 mit der Bildung einer französischen Truppe für das Wiener Hoftheater beauftragt. Vgl. über denselben, sowie über dessen Mitglieder: „Répertoire des théâtres de la ville de Vienne... Vienne, dans l'imprimerie de... Ghelen 1757.“

¹⁰⁾ In der deutschen Bearbeitung des Licentiaten Peter Stüven bereits am 15. Juni 1748 zum ersten Male aufgeführt. Diese Uebersetzung ist im I. Bande der „deutschen Schaubühne zu Wien“ abgedruckt. — Ausser der Tragödie „Essex“ wurde am Eröffnungstage noch aufgeführt: „L'Oracle“, Lustspiel in einem Act von Saint-Foix.

¹¹⁾ Ueber Nicolaus Ribou ist nur bekannt, dass er am 6. November 1747 im Théâtre français zu Paris in der Rolle des Orestes in „Electra“ debutirte und vom 15. Jänner 1748 bis 1750 Mitglied desselben war. Auch zwei Kinder Ribou's, ein Knabe und ein Mädchen, gehörten dem Wiener Theater an. Er starb am 9. Mai 1759 zu Wien im Neubad (Naglergasse) im Alter von 40 Jahren „am hitzigen Fieber“ (Tottenprotokoll des städt. Archivs).

¹²⁾ „Démocrite amoureux“, Lustspiel in fünf Arten von Regnard; eine deutsche Uebersetzung von H. G. Koch, zum ersten Male aufgeführt am 17. October 1753, ist abgedruckt in der „Neuen Sammlung von Schauspielen, welche auf der... deutschen Bühne zu Wien aufgeführt worden“ Bd. I.

¹³⁾ Lustspiel in einem Act von Boissy.

¹⁴⁾ Lustspiel in fünf Acten von Regnard. Eine deutsche Uebersetzung (abgedruckt im XI. Bande der „Neuen Sammlung von Schauspielen“) wurde am 22. November 1766, eine andere von Bergbozomer am 9. Juli 1774 zum ersten Male aufgeführt.

¹⁵⁾ Lustspiel in einem Act, ebenfalls von Regnard.

tateurs du second rang, und die Gallerie jenen, die den Hoff begleiteten, zugetheilt, und weillen die zwey in privato stehende Bottschaffter Bertuchef und Tron wie ingleichen der anjezo sich in publico befindende Neapolitanische Bottschaffter zu mir geschickht, so liesse ich selben gewöhnlicher massen auf der ersten Bank in Parterre ihre Plätze mit Hinstellung eines Hartschiren aufheben. Vor der Opera hatte der genesische Gesante Conte Durazzo seine Abschiedsaudienzien bey beyden Kays. Mayest. . . . diser Cavallier hat vor ein paar Jahren eine Tochter des Grafen Antoni Weissenwolff geheyrathet, welche von ausnehmender Schönheit ist, auch für das schönste Weib dahier passiret, und wird in Kurtzem, wie verlauten will, von Genua wiederum anhero kommen und eine Stelle in dem wälschen Rath erhalten.

29. Mai. [Laxenburg.] . . . [es] wurde von der in Geheimm anhero bestellten französischen Troupe in dem Saal des Obrist Hoffmeisters Behausung der Avocat Patelin¹⁶⁾ und für die petite piece les vacances¹⁷⁾ aufgeführt; der Kayser hätte nichts davon wissen sollen, allein einen Augenblick zuvor wurde das Geheimnus durch die Ungeschicklichkeit eines Seinigen Kammerdieners entdeckt . . .

30. Mai. [Laxenburg.] . . . [es] regalirten uns die französischen Comoedianten mit den: Folies amoureuses¹⁸⁾ und le mari retrouvé;¹⁹⁾ welche Piècen, gleichwie gestern mit Ballets und Chansons, c'est à dire avec tous leurs agrements entremêlirt war.

14. Juni. [Laxenburg.] Abends nach der Retour von der Baitz wurde von der franz. Troupe die Piece: L'ecole des meres²⁰⁾ producirt und zwar ohne petite piece, weillen es zu spatt worden.

15. Juni. [Laxenburg.] . . . wurde die Comédie: Le Mechant²¹⁾ producirt.

19. Juni. [Besuch des Kaisers und der Kaiserin in Schloss Ebergassing bei dem Fürsten Josef Wenzel Lichtenstein.] Daselbst „wurde zum Beschluss auf einem in der zugedeckten Reutschull errichteten Theatro von der eigends anhero beruffenen französischen Troupe zwey kleine

¹⁶⁾ Lustspiel in drei Acten von Brueys und Palaprat, Erneuerung einer Farce des 15. Jahrhunderts „Maistre Pierre Pathelin“.

¹⁷⁾ Lustspiel in einem Act von Dancourt.

¹⁸⁾ Lustspiel in drei Acten von Regnard.

¹⁹⁾ Lustspiel in einem Act von Dancourt.

²⁰⁾ Lustspiel in fünf Acten von Marivaux. In einer deutschen Bearbeitung von Conrad Eckhof unter dem Titel „Die Mutterschule“ am 26. Jänner 1765 aufgeführt.

²¹⁾ Lustspiel in fünf Acten von Gresset.

Pieces: La pupille²²⁾ et les pretieuses ridicules²³⁾ producirer, nebst Balleten, welche von denen Comoedianten selbst exequirt wurden.“

21. Juni. . . heut producirte man zwey kleine Pieces: L'esprit de contradiction²⁴⁾ und Le coq de village,²⁵⁾ so ein Opera comique ist.

25. Juni. Abends nach 6 Uhr wurde die Opera della Nobiltà, welche wegen unserer bisherigen Excursionen einige Wochen her nicht mehr gespillet worden ware, zum dritten Mahl reproduciret.

29. Juni. Abends kamm der Kayser in die französische Comedie, allwo man die Melanide²⁶⁾ und für die petite piece: L'epreuve reciproque²⁷⁾ gespillet hat; die Ballets seind aber seit einigen Tågen sehr schlecht worden, indeme die zwey besten Dånzerinnen, le due sorelle Ricci, par Ordre superieur ganz gåhling von hier weggeschaffet worden, weillen selbe mit einigen jungen Cavalliers sich zu sehr bekannt gemacht haben sollen.

3. Juli. [Goldene Hochzeitsfeier des Grafen Erdmann v. Proskau auf Einladung der Kaiserin in Schönbrunn.] Nach halber 6 Uhr gieng alles zur Opera, welche der Hochzeit zu Ehren anheut zum lezten Mahl gespillet wurde, und hatten die Brautleut annoch zum Schluss die besondere Gnad, das sie in der grossen Loge neben I. M. der Kayserin und in einer Reyh mit Selber und denen Jungen Herrschafften sich niedersetzen und dem Spectacle also zusehen dorfften . . . Nach der Opera thate die Kayserin Sich also gleich retiriren, der Kayser aber soupirte mit der gewöhnlichen Compagnie, worzu auch die Acteurs und Actrices neben denen Danzern und Danzerinnen und deren Freylen Eltern geladen wurden. . . die kleinen Geschanknussen aber waren ihnen allschon vor der Opera von der Fürstin von Trautsohn ausgetheilet worden.

11. Juli. [Laxenburg.] Speisten J.J. M.M. wegen der grossen Hitz in der Sala terrena und Abends kamm dieselbe . . . in die französische Comedie, allwo man Arlequin sauvage²⁸⁾ und La Sylphide²⁹⁾ repraesentiret.

22) Lustspiel in einem Act von Fagan. Deutsch unter dem Titel „Das Mündel“ zum ersten Male am 13. August 1769 aufgeführt und im I. Bande des „Neuen Theater von Wien“ abgedruckt.

23) Lustspiel in einem Act von Molière.

24) Lustspiel in einem Act von Dufresny; eine Uebersetzung von Mayberg 1755 aufgeführt.

25) Komische Oper in einem Act von Favart.

26) Lustspiel in fünf Acten von Nivelles de la Chaussée.

27) Lustspiel in einem Act von Alain und Le Grand; deutsch von A. G. Meissner 1779.

28) Lustspiel in drei Acten von Delisle.

29) Lustspiel von Dominique (Pseudonym für P. F. Biancolelli) und Romagnesi.

23. Juli. Abends kamme der Kayser in die französ. Comedie, wo man die Semiramis v. Voltaire³⁰⁾ repraesentiret.

21. September. Abends wurde pour l'amuser [den Kaiser] die französ. Comedie herausen auf unserm Schönbrunner Theatre gespillet, les pieces étoient: Esope à la cour;³¹⁾ et: L'amant auteur et valet.³²⁾

5. October. Wurden die drey Jüngerer Frauen, wie auch unsere alte Frau Obrist Hoffmeisterin wegen alsgemach einbrechender Kälte in die Burg transportiret, und passirte die Kayserin den ganzen Abend mit denenselben, wo indessen der Kayser auf der Jagd und nach selber in die französ. Comédie Sich verfüget, und nachdeme Sie zum Schluss der Pièce ebenfahls in die Loge gekommen, so fuhren beyde Mayestäten miteinander zurück nach Schönbrunn.

28. October. Abends um 6 Uhr ware Ordonnanz zu einer kleinen Comedie de trois actes, genannt Saturnales, welche von der berühmten Mad. de Graffigny eigends componirt und anhero geschickt worden, um von den Jungen Herrschafften produciret zu werden. Die Acteurs und Actrices waren: Cesar: der Ertzherz. Joseph; Cornelia: meine Tochter Thereserl; Cinna: Ertzh. Karl; Servilie: Ertzherzogin Marie; Bacchis: Ertzherzogin Amalie; Sostrate: Ertzherzogin Elisabet; Dromon: jüngerer Trautsohn; Davus: Ertzherzog Leopold; Cratinus: ein jüngerer Wallis ex Theresiano. Die Danseurs und Danseuses waren die obbelte vier Ertzherzoginnen, meine Thereserl und Marianl, die älteste Tochter meines Vettern Louis, die Gräfin Frantz Schrackenbach, die jüngere Trautsohn und 4 Knaben ex Theresiano. . . . pour l'ouverture du Theatre kame meine Nänl mit einem kleinen Sohn des Cammerherrn Grafen Gottlieb Windischgratz heraus en criant: saturnales. Die Piece war gar zu serio und die Dialogues gar zu lang für Acteurs eines solchen Alters, mithin war auch die Kayserin nicht allerdings zufrieden. Weillen das Fest zu Ehrendero Nahmenstags destinirt war, so machte man kleine Gala. Das Theatrum war wie vorigen Winter in dem spahnischen Saal . . .

29. October. Der Kayser gienge . . . in die französ. Comedie, allwo man Cinna³³⁾ und Arlequin poli par l'amour³⁴⁾ vorgestellet.

³⁰⁾ Eine Uebersetzung von Löwen wurde auf der deutschen Bühne am 15. October 1763 zum ersten Male aufgeführt; sie ist im III. Bande der „Neuen Sammlung von Schauspielen“ enthalten.

³¹⁾ Lustspiel in fünf Acten von Boursault; deutsch von Keppner 1775.

³²⁾ Lustspiel in einem Act von Cérrou. Eine Uebersetzung von Martini unter dem Titel „Der Liebhaber als ein Schriftsteller und Bedienter“ wurde am 17. Juli 1769 aufgeführt.

³³⁾ „Cinna, ou la clémence d'Auguste“, Trauerspiel von Pierre Corneille. Eine Uebersetzung unter dem Titel: „Cinna, oder die Gnade des Augustus“ wurde bereits 1750 aufgeführt und ist im V. Bande des „Neuen Theaters von Wien“ erschienen.

³⁴⁾ Lustspiel in einem Act von Marivaux.

30. October. Abends wurde die Junge Herrschafften Comédie zum zweytenmahl repraesentiret, worzu heut die geweste Hoff-Ämter und deren Wittib geladen, und von denen Acteurs 4, von denen Danseurs 2 Billets d'entrée ausgetheilet wurden, jedoch mit der nemmlichen Defense wegen den Fremden, nur dorffte meine Frau dem Sächs. Gesanten und dessen Frau, weillen Sie noch niemahlen die Junge Herrschafften agiren gesehen, Zetteln geben; an dieser continuirlichen Defense ware lediglich Ursach, das nemmlich die Kayserin mit der Piece nicht zufrieden gewesen, und muss ich der Wahrheit zulieb bekennen, das meine Thereserl fast allein par sou jeu de theatre sich hervor gethan, gleichwie dann auch lediglich sie nebst der Ertzherzogin Maria mit Ihren Ballets brillirt haben.

7. November. Ware ich Abends mit dem Kayser in dem Comédienhaus bey den Kärnthner-Thor, allwo die französche Bande, umwillen des Theatrum nächst der Burg die ganze Armen-Seelen-Octav nach den neuen Reglement geschlossen bleiben muss, anheut den Philosophie marié³⁵⁾ und le naufrage³⁶⁾ repraesentiret haben.

12. November. Abends kamme der Kayser in die französche Comédie à la premiere representation d'Athalie, nach welcher ein neuer Ballet, die Fabel der Psyche vorstellend, mit besonders schönem Flugwerk und Maschinen produciret wurde.

13. November. Speisten die Herrschafften in der Burg . . . und alles gienge Abends in die französche Comédie.

1753.

17. Februar. Wohnten J.J. M.M. nebst denen älteren zwey Ertzherz. und der Princesse einer bey Graf v. Tarocca dises Jahr von denen nemmlichen vorn Jahr erschynenen Dames und den Graf Durazzo, Sulhoffsky, Schaffgottsches Antoni und meinen beyden Neveux abermahlen producirtes theatralischen Repraesentation incognito bey, welche in der Hauptpiece Melanide, und petite piece: Le colin-maillard³⁷⁾ genannt, bestanden, und letztere mit einigen Agrements de chant et de danse accompagniret gewesen. Die Gräffin Clari, so den Role der Melanide, und Sulhoffsky, welcher den Amanten vorgestellet, haben sich besonders distinguiret, sodann hat mein Neveu Hanns Carl den Role de Paysan in der petite piece recht d'original exequiret.

³⁵⁾ Lustspiel in fünf Acten von Destouches. Eine Bearbeitung in drei Acten und Alexandrinern unter dem Titel: „Der verhehelichte Philosoph oder der Mann, der sich schämet, einer zu seyn“, enthalten in der „Neuen Sammlung von Schauspielen“, Band IX, wurde 1765 aufgeführt.

³⁶⁾ „Le Naufrage, ou la Pompe funèbre de Crispin“, Lustspiel in einem Act von Lafont.

³⁷⁾ Lustspiel in einem Act von Dancourt.

21. Februar. Abends wohnten die Herrschafften der zweyten Repraesentation der französischen Comedie bey Graf Tarocca bey, und wurde eine neue petite piece: Les folies du jour³⁸⁾ genannt, produciret.

26. Februar. Wohnten J. J. M. M. abermahlen der Comedie bey Tarocca bey.

3. März. Kammen die Herrschafften abermalen zum Tarocca, allwo von der nemmlichen Compagnie d'Acteurs eine neue Piece: Le Provençal à Paris³⁹⁾ benammet, repraesentiret, und hierbei der Role d'Arlequin, sous le nom de Frontin, von dem unlängst aus dem Theresiano ausgetretenen Grafen Ignatio v. Harrach, dermahligen Secundogenito des seeligen Grafen Friedrichs exequiret wurde; er hatte seinen Part erst gestern Abends überkommen und sich mithin sowohl durch das starke Anstrengen des Gedächtnus als sonstige Bemüh- und Exercirung, um seiner Sache ein Genügen zu leisten, das Geblüt dergestalten echauffiret, das er den folgenden Tag mit einem starken Fieber nebst Seitenstechen und zuletzt mit dem weisen Friesel überfallen worden, woran er wenige Täg hernach als den 11. dises im 20. Jahr seines Alters seinen Geist aufgeben müssen; er ware ein Zwilling des noch lebenden Grafen Xavery, und von der Fr. Mutter auf der Raïs zu ihrem Mann nach Brüssel unterwegs in dem Schiff auf den Rhein zur Welt gebohren, übrigens vom Leib sehr übl gewachsen und bucklicht, im Gesicht aber von einer schönen seinem Vattern seel. ähnlichen Gestalt, mit viller Lebhaftigkeit und sonst guten Qualiteten begabt.

6. März. Kammen J. J. M. M. nebst der Princesse auf Mittag zum Tarocca . . . nach 6 Uhr wurde die lezthinige Comedie repetiret, bey welcher der Conte Durazzo, der nunmehr dem Grafen Frantz Esterhasy in denen Spectacles und Balsachen per decretum speciale Directory adjungiret und sich par preference darum annihmet, nebst seinem vorigen Role du Vieillard auch jenen des damahlen noch krank gelegenen Harrachs übernahmen, zumahlen die Piece so verfasset, das mann die Apparition sothaner beyden Personagen zu gleicher Zeit ganz füglich evitiren können.

24. April. Gienge der Kayser . . . Abends zur ersten deutschen Comédie nach der Fasten.

25. April. Waren J. J. M. M. nebst sämtlichen Herrschafften bey Wiedereröffnung des französischen Theatri, worauf der Médisant⁴⁰⁾ und

³⁸⁾ Soll heissen: „La folie du jour“, Lustspiel in einem Act von Boissy.

³⁹⁾ Wahrscheinlich identisch mit: „Le provincial à Paris, ou le pouvoir de l'amour et de la raison“, Lustspiel in drei Acten von de Moissy.

⁴⁰⁾ Lustspiel in fünf Acten von Destouches.

Crispin rival de son maitre⁴¹⁾ nebst zwey neuen Ballets produciret wurde, und sich sowohl neue Acteurs und Actrices als auch Danzer und Danzerinnen sehen liessen.

26. April. . . . Abends kamen die Herschafften wieder herein in die französische Comedie, allwo *La gouvernante*,⁴²⁾ et *l'ecole des meres* du Sr. Marivaux gespillet wurde.

29. April. Ihre Majestäten . . . giengen Abends in die französische Comedie, allwo die *Pieces: Polyeucte*⁴³⁾ et *l'apparence trompeuse*⁴⁴⁾ gespillet wurden.

6. Mai. [Laxenburg.] Nach . . . der Baitz gienge man in das erst kürztlich und in sehr wenig Wochen am End des sogenannten Hoffgartens gegenüber des Sinzendorfischen Hauses von Stain und recht hertzig erbaute neue Theatrum, allwo die wieder eigends anhero berufene französische Troupe: *L'enfant perdu*⁴⁵⁾ nebst zwey neuen Balleten produciret, und wurde, weilten es der Raum genugsam zugelassen, allen Cavalliers und Dames, so das Appartement frequentiren dörfen, erlaubet, heut und überhaupt alle Cour-Tag dabei zu erscheinen.

8. Mai. [Laxenburg.] Mann musste die junge Herschafften wieder zurück nach Schönbrunn schicken, zumalen der Ertzherzog bey der gestrigen Repraesentation des *Curieux impertinent*⁴⁶⁾ sich ohnedem wegen der Kälte nicht allerdings wohl befunden . . . [es] ware nachmittags . . . Baitz und au retour die Tragedie: *Le Comte d'Essex* und pour petite pièce: *Le François à Londres*, worbey à sa façon remarquable ist, das der nemliche Acteur Sr. Ribou sowohl die tragique als comique personage in beyden Rollen mit gleicher Perfection vorgestellt.

9. Mai. Waren wir Fruh und Nachmittags auf der Baitz und Abends wurden die zwey kleinen Comédies: *Le consentement forcé*⁴⁷⁾ und *L'epreuve reciproque* gespillet.

16. Mai. Thaten I. M. die Kayserin die Gnad dem Collegio Theresiano und verfügten sich nebst denen älteren drey Herrschaften und der Princesse Nachmittag gegen 5 Uhr hinaus, einer von den Cavalliers

⁴¹⁾ Lustspiel in einem Act von Lesage.

⁴²⁾ Lustspiel in fünf Acten von Nivelles de la Chaussée.

⁴³⁾ Von Corneille; in deutscher Uebersetzung am 13. September 1763 aufgeführt (abgedruckt in Band II der „Deutschen Schaubühne zu Wien“).

⁴⁴⁾ Lustspiel in einem Act von Guyot de Merville.

⁴⁵⁾ Soll wohl heissen: „*L'enfant prodigue*“ (Der verlorne Sohn) von Voltaire.

⁴⁶⁾ Lustspiel in fünf Acten von Destouches.

⁴⁷⁾ Lustspiel in einem Act von Guyot de Merville. In einer freien Uebersetzung von Gebler unter dem Titel: „Die abgenöthigte Einwilligung“ am 5. October 1771 aufgeführt.

producirten französischen Comédie: Les incommodités de la Grandeur, ou Le faux Duc de Bourgogne⁴⁸⁾ genannt, beyzuwohnen, geruheten auch allerseits ein gnädigstes Vergnügen darüber zu bezeigen, so die Knaben in der That auch verdienet, und unter selben besonders ein junger Baron von Reuschenberg aus dem Cöllnischen, welcher den role de Gregoire gemacht, sich distinguiert hat; die nemmliche Comédie mussten sie nach der Hand noch zweymahlen für die beyde jüngere Ertzherzoge und sodann für die übrige kleine Frauen repraesentiren; der Pater Rector, den ich meines Orths mit secundiret, suchte sogleich von dem gutten Tempo zu profitiren, und erbettelte von der Kayserin eine Gratification von 12.000 fl. zu dem neuen Gebäu . . .

21. Mai. [Laxenburg.] Ware Baitz und französische Comédie: L'homme du jour⁴⁹⁾. Desgleichen

22. Mai, wo man die Nanine vom Voltaire gespillet.

23. Mai. Nachmittags ware Baitz et au retour la comédie: Sidney⁵⁰⁾.

24. Mai. Abends wurde . . die Tragédie: Ines de Castro⁵¹⁾ aufgeführt.

27. Mai. Nachmittags ware auf einer der grünen Lusthäusern Appartement und au retour comédie: Le Misanthrope⁵²⁾.

28. Mai. Abends wurden zwey kleine Piècen: Le Florentin⁵³⁾ und La Pupille repraesentiret.

1. Juni. Nachmittags ware Baitz, aber keine Comédie wegen des heutigen Freytags.

2. Juni. Abends erlaubte die Kayserin, wiewollen Sie sonsten den Samstag gleich dem Freytag zu halten und kein spectacle bey Hoff zuzulassen pflieget, das um den neu angelangten Printz Carl zu amüsiren französische Comédie gespillet werden dörffen: man repräsentirte abermahlen den Misanthrope und La pupille, die Kayserin aber nebst den jungen Herrschafften kamen nicht dazu.

3. Juni. Nachmittags ware weder Baitz, noch Appartement, Abends aber Comédie: L'Impertinent^{53 a)} und Le triple mariage⁵⁴⁾.

⁴⁸⁾ „Comédie héroïque“ von Du Cerceau; als Schulkomödie verfasst und zuerst im Collège Louis le Grand in Paris aufgeführt.

⁴⁹⁾ „L'homme du jour, ou les dehors trompeurs“, Lustspiel in fünf Acten von Boissy.

⁵⁰⁾ Drama in drei Acten von Gresset.

⁵¹⁾ Tragödie von La Mothe. Eine Parodie derselben von Le Grand und Dominique unter dem Titel „Agnès de Chaillot“ erscheint gleichfalls im Repertoire.

⁵²⁾ Von Molière.

⁵³⁾ Lustspiel in einem Act von Lafontaine.

^{53 a)} Lustspiel in einem Act von Desmahis.

⁵⁴⁾ Lustspiel in einem Act von Destouches.

4. Juni. Abends ware Baitz und Comédie: La vie est un songe⁵⁵⁾ benamset.

5. Juni. Nachmittag keine Baitz, sondern dafür wurde die Comédie und zwar: Le grondeur⁵⁶⁾ et le françois à Londres früher gespillet, und nach selber gegen 7 Uhr fuhren J. J. M. M. nebst dem Printzen und der Princesse en chaise de Landau spatziren.

6. Juni. Abends wurde der Distrait⁵⁷⁾ repraesentiret.“ [Letzte Vorstellung in Laxenburg.]

15. October. [Schönbrunn.] Wurde . . . Abends die Opera: La Clemenza di Tito⁵⁸⁾ (wozu mann das Personale auf des Kaysers Befehl und Unkosten in aller Eyll susammen suchen müssen und worzu der [Andreas Adolfati] die Music componiret) ebenfahls in publico aufgeführt, worbey denen in privato stehenden Bottschafftern die Loge rechter Handt, und dem Printzen v. Modena die gegenüber auf der linken Seiten befindliche angewiesen wurde; das Soupé aber blib aus.

18. October. Abends wurde die Opera auf dem Schönbrunner Theatro repetiret.

30. October. Wurde zu Schönbrunn die Opera wiederhollet.

14. November. Abends wurde die Opera zum zweyt- und letzten mahl gratis in der Statt gespillet.

1754.

11. Februar. Visite des französches Spectacle.

6. Mai. Man gienge in die Comedie [in Laxenburg] und fande das dissfählige Gebäu ebenmässig vollkommen verfertigt: heut wurde Le tems passé⁵⁹⁾; eine kleine Piece, repraesentiret . . . die Entree zur Comedie ware zwar anfänglich allen, so das Appartement frequentiren dörffen, vermaint, allein bald darnach wie vorn Jahr auf die Character von geheimmen Rath und Cammerherr restringiret, um die fremdde Ministres eloigniret zu halten, und weillen die Direction deren Spectacles, seitdem Graf Frantz Esterhazy nichts mehr damit zu thun haben wollen,

⁵⁵⁾ „Comédie héroïque“ in drei Acten von Boissy, Bearbeitung von Calderon's „Leben ein Traum“.

⁵⁶⁾ Lustspiel in drei Acten von Brueys und Palaprat.

⁵⁷⁾ Lustspiel in fünf Acten von Regnard; in der Uebersetzung von Bergboozmer („Der Zerstreute“) 6. Jänner 1776 aufgeführt.

⁵⁸⁾ von Metastasio.

⁵⁹⁾ Lustspiel in einem Act von Le Grand. Es ist der 1. Theil eines dreiactigen Lustspieles, betitelt: „le triomphe du temps“; die folgenden Acte heissen: „le temps présent“ und „le temps futur“.

der alleinigen Direction des Conte Durazzo übergeben worden ware, so wurde auch diesem nebst seiner Frauen ein Quartier von Hoff assigniret, und letzterer, jedoch sans consequence und mit ausdrücklicher Declarirung, das es nur geschehe, weillen der Mann en office zu Laxenburg seye, erlaubet mit an der Hoff-Taffel zu speisen, wiewollen sie keine Zutritts-Frau ist.

7. Mai. Heut wurde: *La Metromanie*⁶⁰⁾ aufgeföhret, nebst einem seriosen Ballet, so die *Fable d'Endymion* repraesentirte.

8. Mai. Abends in die Comedia, wo die *petite Piece: Amour pour amour*⁶¹⁾ benammet und ein neuer grotesquer Ballet: *le gage touché* oder das Pfänderspiel betitelt, gespillet wurde.

9. Mai. . . . Repraesentation de l'usurier gentilhomme⁶²⁾ und eines abermahligen neuen grotesquen Ballets, das bekante Spill: *des quatre coins*, oder auf deutsch: *Frau Gevätherin* leyh mir die Schärr.

19. Mai. Abends repraesentirte mann: *la surprise de la haine*⁶³⁾ mit einem neuen grotesquen Ballet von Hussaren.

21. Mai. Abends der *Democrite*.

22. Mai. Ware . . . Comedie: *le legataire*.⁶⁴⁾

23. Mai. Abends spillet mann: *Les femmes sçavantes*.⁶⁵⁾

26. Mai. Abends zur Comedie: *Le mariage fait et rompu*,⁶⁶⁾ worauf ein neuer Ballet d'Espagnols folgte.

27. Mal. . . . *Appartement* . . . nach dessen End für heut allen fremden Ministres und übriger Noblesse die *Entree* zur Comédie, allwo mann: *Les fils ingrats*⁶⁷⁾ repraesentirte, verstattet wurde.

28. Mai. Waren zwey *petites Pieces: Le françois à Londres* und *le Deuil*.⁶⁸⁾

10. November.⁶⁹⁾ Unter dem Vorwand, das der einstehende Carnival ohnedem sehr kurtz, mithin auch die zu Erhaltung deren übrigen und zumahlen des französischen Theatre gewiedmete *dissfählige Recette* sehr gering sein werde, beredeten die Liebhaber dergleichen

⁶⁰⁾ Lustspiel in fünf Acten von Piron.

⁶¹⁾ Lustspiel in drei Acten von Nivelles de la Chaussée.

⁶²⁾ Lustspiel in einem Act von Le Grand.

⁶³⁾ Lustspiel in drei Acten von Boissy.

⁶⁴⁾ „*Le Légataire universel*“. Lustspiel in fünf Acten von Regnard; in einer Uebersetzung von Bergobzoomer: „*Der Universalerbe*“ 14. Jänner 1775 aufgeföhrt.

⁶⁵⁾ von Molière.

⁶⁶⁾ Lustspiel in drei Acten von Dufresny.

⁶⁷⁾ Lustspiel in fünf Acten von Piron.

⁶⁸⁾ Lustspiel in einem Act von Hauteroche. In deutscher Bearbeitung („*Die Trauer*“) von Jester zum ersten Male 25. April 1769 aufgeföhrt.

⁶⁹⁾ In die Zwischenzeit fällt eine Reise des Kaisers und der Kaiserin nach Prag.

Lustbarkeiten die Kayserin, das Sie die erstere Redoute.. noch in diesem Monath und vor der Adventzeit eröffnen lassen möge...

1755.

8. Februar. Wurde aus specialer Erlaubnus französische Comedie auf dem Theatro nächst der Burg produciret, welches sonsten vermög dermahliger Einricht- und Verordnung alle Sonnabend gleich denen Freytägen geschlossen zu sein pflaget.

16. Februar. J.J.M.M. . . . erschynen Abends bey den heut zum ersten Mahl auf den Theatre nächst der Burg gehaltenen Concert oder so genannten Academie de musique, womit alle Sonn-, Diens- und Donnerstag continuiret wurde; dieses Fasten-Spectacle dauerte von 6 biss 9 Uhr, mann bezahlte die Entree, jedermann kunte darunter spielen, das Theatre ware sehr schön zugerichtet und wohl illuminiret, und um Leuthe zu attiriren, befiessen sich der Conte Durazzo, als welcher nun die Inspection dieses Departements hat, theils fremdde Stimmen, worunter eine sichere Sa. Gabrieli ⁷⁰⁾ detta la cochetta, bella voce di soprane, sich hören lassen, anhero zu beschreiben, theils verschiedene Variationen von chori, oratorij, salmi, arie, duetti zu produciren, wie sich dann imerdar ein zahlreiches Auditorium eingefunden hat.

29. April. [Laxenburg] Abends ware französische Comédie: le dissipateur ⁷¹⁾ und ein neuer Ballet: le matin genannt.

30. April. Abends 2 französische kleine Pieces: le Baron de la Crasse ⁷²⁾ und Le fat puni ⁷³⁾ mit einem abermahligen neuen Ballet, so den midi vorstellen sollen.

⁷⁰⁾ Katharina Gabrielli, geb. zu Rom 12. November 1730, gest. daselbst April 1796, eine der berühmtesten Sängern des 18. Jahrh. Sie war die Tochter eines Kochs des Fürsten Gabrielli, von dem sie, da er sie ausbilden liess, den Namen annahm. Ihr Beiname, „la cochetta“ (die Köchin), deutet auf ihre Abstammung. Sie kam durch Vermittlung Metastasio's nach Wien, wo sie durch ihre Kunst, aber auch durch eine etwas lockere Lebensweise Aufsehen machte. Sie blieb hier bis 1765. Ihr Portrait, in einer ihrer Glanzrollen, schmückte als Gewölbschild die Galanteriewaarenhandlung des Franz Josef Mayer auf dem Graben (alt 1158) und gab demselben den Namen „zur schönen Sklavin“. Siehe auch die Stelle vom 28. Juli 1754.

⁷¹⁾ „Le Dissipateur, où l'honnête friponne“. Lustspiel in fünf Acten von Des-touches. Eine Uebersetzung unter dem Titel: „Der Verschwender, oder die ehrliche Betrügerinn“ wurde am 27. Februar 1765 zum ersten Male aufgeführt und ist im 7. Bande der „Neuen Sammlung von Schauspielen“ abgedruckt.

⁷²⁾ Lustspiel in einem Act von Poisson.

⁷³⁾ Lustspiel in einem Act von Pont de Veyle. Eine Uebersetzung von Landes: „Der bestrafte Geck“, enthalten im 6. Bande der „Deutschen Schaubühne zu Wien“, wurde zum ersten Male aufgeführt am 5. October 1766.

1. Mai. Abends ware.. der Distrait mit einem abermahligen neuen Ballet: le soir betitled.

3. Mai. Die ganze [Hof-] Gesellschaft verfügte sich in das Comédien-Hauss, allwo heut die Menechmes ⁷⁴⁾ und einer der vorigen Ballets aufgeführt wurden.

4. Mai. Abends wurde eine ganz neue Piece: les Originaux ⁷⁵⁾ mit einem ebenfahls neuen Ballet: le minuit benammset, produciret, welche vier neue Ballets die Landbeschäftigung und Unterhaltung durch die vier Tagszeiten en danse vorstellen sollen.

5. Mai. Wurde eine neue Pastorella: la Danza ⁷⁶⁾ genannt, und welche lediglich in zwey Persohnen, der Gabrieli und Sieur Fribert ⁷⁷⁾, einem Tenoristen, bestanden und eine Introduction zu einem neuen Schäferballet gewesen ist, produciret.

6. Mai. Man assistirte einer Repetition der gestrigen gesungenen Piece.

10. Mai. Abends wurde le Jaloux désabusé ⁷⁸⁾ gespillet und einer deren neuen Ballets repetiret.

11. Mai. Wurden zwey kleine Pieces: L'apparence trompeuse und Le Leg ⁷⁹⁾ und zwar dise leztere für das erste Mahl nebst zwey deren vorigen Ballets produciret.

22. Mai. Sahen wir den türkischen Effendi in der französischen Comédie, allwo mann selben in einer der hinteren Logen, seine Suite aber auf die Galerie placiret hatte. Mann producirte die Tragédie Brutus ⁸⁰⁾, welche ihm aber zu traurig gewesen, hingegen gefellen ihm die Ballets um so besser wie auch die kleine Piece, so eine espeece d'opera comique ware, la surprise ⁸¹⁾ genannt.

26. Mai. Abends kamme der Kayser in die deutsche Comédie.

⁷⁴⁾ „Les Ménechmes, ou les Jumeaux“, Lustspiel in fünf Acten (nach Plautus) von Regnard; in der Bearbeitung Schröder's „Die Zwillingbrüder“ zum ersten Male aufgeführt 30. December 1782.

⁷⁵⁾ Lustspiel in einem Act von Fagan. Unter dem Titel „Die Originalien“ von Baron Rosenhahn übersetzt, wurde es am 6. September 1772 zum ersten Mal aufgeführt.

⁷⁶⁾ Text von Metastasio, Musik von Bono.

⁷⁷⁾ Karl Fribert, geb. 7. Juni 1736 zu Wullersdorf in Nieder-Oesterreich, gest. zu Wien 6. August 1816, ein Schüler Bono's und Gassmann's. Er trat 1759 in die Dienste des Fürsten Esterhazy zu Eisenstadt und wirkte später in Wien als Kapellmeister und Componist von Kirchenmusik.

⁷⁸⁾ Lustspiel in fünf Aufzügen von Campistron.

⁷⁹⁾ „Le legs“, Lustspiel in einem Act von Marivaux.

⁸⁰⁾ Von Voltaire.

⁸¹⁾ Vielleicht eine Reprise der oben genannten „Surprise de la haine“ oder das Lustspiel „la Surprise de l'amour“ von Marivaux.

7. Juni. [Laxenburg.] ... spülte mann: La fausse antipathie,⁸²⁾ eine piece von drey Acten, die übrige Mahl aber immer nur des pieces d'un Acte mit einem Ballet, damit mann nicht so spatt zum Soupé komme ... "

8. Juni. Abends producirt mann: Julie ou l'heureuse épreuve.⁸³⁾

9. Juni. Die heutige Comédie hiesse: L'Etourderie.⁸⁴⁾

10. Juni. Heut spülte mann: Le Magnifique.⁸⁵⁾

11. Juni. Abends hatten wir: L'épreuve.

12. Juni. Abends producirt mann: La femme fille et veuve.⁸⁶⁾

14. Juni. Abends wurde.. la belle Orgueilleuse⁸⁷⁾ producirt.

15. Juni. Ware...: Le Sicilien.⁸⁸⁾

16. Juni. Abends wurde eine Opera comique: les amours de Bastien und Bastienne⁸⁹⁾ betitult, nebst einem neuen Bauern-Ballet producirt.

17. Juni. Appartement... nach welchem die gestriege Piece repetirt wurde.

18. Juni. Die heutige Piece hiesse: le galant Jardinier⁹⁰⁾

19. Juni. Nach der Baitz wurde: le Babillard⁹¹⁾ gespillet.

21. Juni. Nachmittags ware Baitz und sodann: l'Indiscret,⁹²⁾ wegen der grossen Hitz aber kamme die Kayserin nicht zur Comédie.

⁸²⁾ Lustspiel in drei Acten von Nivelles de la Chaussée.

⁸³⁾ Lustspiel in einem Act von Saint-Foix; in der Bearbeitung des J. E. Schlegel: „Julchen oder die glückliche Probe“ zum ersten Male 14. September 1771 aufgeführt.

⁸⁴⁾ Lustspiel in einem Act von Fagan. In deutscher Uebersetzung „Die Uebersetzung“ zum ersten Male aufgeführt 18. Juni 1770.

⁸⁵⁾ Lustspiel in zwei Acten von La Mothe.

⁸⁶⁾ Lustspiel in einem Act von Le Grand.

⁸⁷⁾ „La belle Orgueilleuse, ou l'Enfant gâté“, Lustspiel in einem Act von Destouches.

⁸⁸⁾ „Le Sicilien, ou l'Amour peintre“, Lustspiel in einem Act von Molière.

⁸⁹⁾ Eine in mehrfacher Hinsicht theatergeschichtlich interessante Oper. Die ursprüngliche Fassung, „Le devin du village“ betitelt, stammt (Text sowohl, wie Musik) von Jean-Jacques Rousseau. 1753 in der grossen Oper zu Paris aufgeführt, hatte das Stück enthusiastischen Erfolg. Bald darauf erschien die hier genannte Bearbeitung auf dem Théâtre-Italien. Den Text verfasste Favart's Frau, eine der berühmtesten Soubretten des französischen Theaters, die Musik ist von ihrem Gesangslehrer Charles Sodi. Mad. Favart, welche die Rolle der Bastienne darstellte, erschien im einfachen Linnenkleid, ohne Schmuck und mit Holzschuhen und begann damit die Reform des Theatereostüms, das bis dahin durch unnatürlichen und die Illusion störenden Putz überladen war. Die Favart'sche Bearbeitung des Stückes wurde von Weiskern ins Deutsche übersetzt und von Mozart componirt. Am 25. December 1891 ging die kleine Oper mit neuem Texte von Max Kalbeck im Hof-Operntheater in Scene und gehört heute noch zum Repertoire.

⁹⁰⁾ Lustspiel in einem Act von Dancourt.

⁹¹⁾ Lustspiel in einem Act von Boissy.

⁹²⁾ Lustspiel in einem Act von Voltaire.

22. Juni. Nachmittag ware Baitz und sodann: l'Impertinent, die Kayserin kamme aber erst zum Ballet.

23. Juni. Abends wurde: *La maison de campagne*⁹³⁾ vorgestellt.

24. Juni. Wurde die Pupille aufgeführt.

25. Juni. Wurden wir mit einem neuen gesungenen Pastorale: *Le Cacciatrici amanti*⁹⁴⁾ und einem dazu adaptirten Jäger-Ballet regaliret.

26. Juni. Wurde die nemmliche Operette repetiret. [Letzte Vorstellung in Laxenburg.]

5. Juli. Kammen die Herrschafften in das Theatre des Balhauses, auf welchen heut par extraordinaire, weillen alldorten Samstag kein Spectacle producirt werden darf, die französische opera comique: *Les amours de Bastien* gespillet wurde, und zwar par finesse für meine Schwester, welche auf wenige Tage von Nicolspurg anhero gekommen. . . .

28. Juli. [Der Hof ist bei Kaunitz in Austerlitz zu Besuch; es wird unter andern Festlichkeiten eine Kammermusik aufgeführt], welche aber meistens in der Stimm der Mdle. Gabrieli bestand; dise ware eben damahl la sultane favorite du chancellier und nebst Conte Durazzo und seiner Gemahlin der Ehre gewürdiget worden, dessen Reisgefährtin und mit selben nach Austerlitz und wieder zurück in der Voiture zu sein.

14. September. Abends kamme der Kayser und die zwei folgende Tage auch die Kayserin in das Comoedi-Hauss nächst der Burg, um die neue französische Opera comique: *La vengeance inutile*⁹⁵⁾ genannt, anzuhören.

5. und 6. November. Wurden beyde Comedien dem Volck gratis gegeben [aus Anlass der glücklichen Entbindung der Kaiserin] und in dem französischen Theatro die letztere Decoration, so einen Garten nebst Gebäude en perspective vorstellete, sehr hertzig illuminiret.

11. November. Die Kayserin hat wider des Kaysers und viller Anderen gutt Denckenden Mainung den Pharao [auf der Redoute] erlaubt, dessen Profit zu dem Fond des Spectacles geschlagen wurde.

8. December. . . . der Kayser und die jungen Herrschafften kammen Abends in das Hoff-Theatre, allwo eine kleine Opera in zwey Acten: *L'innocenza giustificata*⁹⁶⁾ genannt, zum ersten Mahl nebst zwey neuen Balleten, aber nicht gratis, repraesentiret wurde.

⁹³⁾ Lustspiel in einem Act von Dancourt.

⁹⁴⁾ Von Wagenseil.

⁹⁵⁾ „Raton et Rosette, ou la vengeance inutile“ von Favart, Parodie der Oper „Titon et l'Aurore“ von La Marre.

⁹⁶⁾ Text von Metastasio, Musik von Gluck.

14. December. . . . Repetition der neuen Opera, als welche die Kayserin heut zum ersten Mahl gesehen . . .

18. December. Abends wurde in dem vorigen Wohnzimmer der Princesse Charlotte eine für die Function des Hervorgangs angestellte, wegen der Ertzhertzogin Maria Anna kleinen Unpässlichkeit aber biss anhero verschobene kleine Comédie produciret, welche von dem Conte Durazzo, Abbate Metastasio und der Fürstin von Trautsohn zusammengetragen worden, und worbey höchsternannte Frau Ihre Role in italian., die Ertzhertzogin Elisabeth in deutscher, und die Frau Amalia in französischer Sprach gespillet, und nebst Selben der Ertzh. Carl, die Freylen Ulfeld und Trautsohn agiret haben.

1758.

12. September. Gienge endlichen die schon einige Zeit her in Vorschlag gewesene Laxenburger Excursion vor sich, wellen die Herrschafften wegen der vorgewesenen critischen Umstände⁹⁷⁾ dise Raiss im Fruhjahr. einstellen müssen . . . Durazzo [folgte] wegen der französchen Comédie . . .

13. September. [Laxenburg.] „Abends war um 7 Uhr täglich Spectacles, ausser Freytag und dem Quatember, so aber über anderthalb Stund niemahlen dauerte, worauf mann dann sofort soupirte. Heut wurde eine Piece von kleinen Kindern produciret: Les petits comédiens⁹⁸⁾ genannt, und nach selber: La feinte supposée⁹⁹⁾ nebst einem neuen Ballet: des vigneron.

14. September. Zur Comédie-Zeit kam die Kayserin mit den jungen Herrschafften. Es wurde der nemliche Ballet, aber eine neue Comédie: Le muet¹⁰⁰⁾ aufgeföhret.

16. September. Abends wurde wegen der jungen Herrschafften die Kinder-Comédie wiederhollet, sodann: La pupille und ein neuer Ballet: de Jardiniers produciret.

17. September. Nachmittags gienge der Kayser au mail und sodann au spectacle, zu welchen die Kayserin sehr spätt zurück anlangte; heut hatten wir: L'Impertinent und Le consentement forcé avec le ballet: des Jardiniers.

18. September. Abends producirte man: Les engagements indiscrets¹⁰¹⁾ und Le françois à Londres mit einem neuen Ballet: L'amour au desert oder Les misantropes amoureux benahmset.

⁹⁷⁾ Wegen der Kriegsereignisse.

⁹⁸⁾ Von Panard.

⁹⁹⁾ Lustspiel in einem Act von Chicaneau.

¹⁰⁰⁾ Lustspiel in fünf Acten von Brueys und Palaprat, eine Bearbeitung des „Eunuchen“ von Terenz.

¹⁰¹⁾ Lustspiel in einem Act von de Vaux.

19. September. Abends spielte man: Les meprises¹⁰²⁾ mit der Opera comique: Tircis et Doristée¹⁰³⁾ avec son ballet.

21. September. Pour spectacle: Le préjugé vaincu¹⁰⁴⁾ et le Procureur arbitre¹⁰⁵⁾ nebst zwey Ballets: den letzteren neuen des Misantropes und die Foire Hollandaise, welche in der Statt schon verschiedene mählen gedanset, von der Kayserin aber noch niemahlen gesehen worden ware.

22. September. Abends ware wegen des Quatember und Freytags kein Spectacle, die Herrschafften aber amusrten Sich Abends mit Anhörung eines von Petersburg neu angelangten und nach Italien durchreisenden Russisch-Kays. Virtuosen Violoncelli nahmens: Dalloglio, welcher sodann auch mit einer goldenen Dose beschenket wurde.

24. September. [Laxenburg.] Abends producirt man: La gaure du village¹⁰⁶⁾ und Tircis et Doristée.

3. October. Wurde Abends auf dem Schönbrunner Theatre jene neue Opera comique: Le monde renversé¹⁰⁷⁾ genannt, producirt, welche bereits zu Laxenburg aufgeföhret werden sollen, alleine wegen der Mad. Bodin oder Geoffroi¹⁰⁸⁾, die noch zu neu aus dem Kindbett gekommen ware, biss anhero verschoben werden müssen; die Entrée blibe hierbey auf dem alten Fuss, und denen Bottschafftern und Bottschaffterinnen wurde die kleine Loge zur Linken eingeräumet; nach der Piece wurde auch ein neuer hiezu adaptirter Ballet producirt.

16. October. Erschyne Sie [die Kaiserin] Abends im Spectacle pour participer à la joie publique [über den Sieg].

22. October. Wohnten J. J. M. M. nebst den sieben älteren Herrschafften dem wegen der Victori bey Hochkirchen gesungenen Te Deum bey St. Stephan bey und Abends ware Spectacle zu Schönbrunn nebst zwey neuen Ballets, deren ersteres: L'Enlevement d'Europe præsentierte und der zweyte ein Impromptu militaire ware über die glückliche Action; das Theatrum stellet ein mit Trophées aufgebutztes Lager vor, in dessen Fond die Statue de la victoire zu sehen ware, und die Figuranten waren à la Romaine weiss und roth angekleidet, welche

¹⁰²⁾ Lustspiel in einem Act von Pierre Rousseau.

¹⁰³⁾ Parodie der Oper „Acis et Galathée“ des Campistron von Favart.

¹⁰⁴⁾ Lustspiel in einem Act von Marivaux.

¹⁰⁵⁾ Lustspiel in einem Act von Philippe Poisson.

¹⁰⁶⁾ Lustspiel in einem Act von Seillans.

¹⁰⁷⁾ Komische Oper in einem Act von Lesage und d'Orneval, neu eingerichtet von Anseume.

¹⁰⁸⁾ Louise Bodin, geb. Joffroi, erste Tänzerin des Hoftheaters, doch spielte sie auch Soubrettenrollen in komischen Opern. Ihr Gatte Pierre Bodin war gleichzeitig mit ihr engagirt.

unter einer mit Trompeten und Pauken accompagnirten Musique un ballet figuré danzeten.

5. November. Giengen dieselben [Majestäten] . . . öffentlich mit zum Sonntägigen Gottes-Dienst und Abends zur Opera comique: Les amours champêtres genannt, worzu ein Virtuosen-Violinist des Printzen¹⁰⁹⁾ namens van Malderen die Musique in dem französischen Gusto componiret hatte.

11. November. Abends fuhr der Kayser mit ein paar Dames in die von dem Bernardon componirte neue deutsche Comédie.

5. December. Speisten wir Mittags bey Hoff, das Dienstagliche Spill aber unterblibe, weilten Spectacle ware, und ein neuer Acteur sich heut darauf produciret.

1759.

6. Jänner. Abends ware ungehindert des Samstags Spectacle im Balhaus und wurde die neue Italienische Opera buffa: il finto pazzo¹¹⁰⁾ genannt, welche die Kayserin noch nicht gehöret hatte, in Ihrer Gegenwart reproduciret.

8. Jänner. Wurde in unserem Theatro bey Hof die deutsche Comedie aufgeführt, weilten mann aber das Parterre noble, um dem Volck mehreren Platz einzuräumen, in etwas abkürzten müssen, und damit die Loge der jungen Herrschafften gerad über die Köpffe der Populace hinaus gesehen hätte, (so mann nicht für decent gehalten) so befahle die Kayserin dissfahls eine Abänderung und assignirte J. J. K. K. H. H. die grosse mittlere Loge privative, welche vorhin denen Hoff-Dames gewidmet ware, und placirte dise dafür in jene untere Loge, wo bishero die Herrschafften gewesen.

18. Jänner. Ware das erste Kinderfest, wobey wie im Vornjahre der Compagnie de pharaon zu tailliren erlaubt wurde: nachdeme die unserige [Compagnie], welche sich über zwey Jahre souteniret, wegen der gar zu grossen Perten endlich das Handwerck aufgeben müssen, so hatte sich aus ihren debris eine andere taliter qualiter formiret, welche zwar den Drittel des revenant bon der Theatral-cassa überlassen müssen, hingegen nicht allein auf den Hofbale und Redouten spillen, sondern auch pour assurer son gain verschiedene neue Reglemens errichten dörfen . . .

18. März. Abends fuhren J. J. M. M. nebst denen 7 älteren Herrschafften zu dem Printzen von Sachsen Hilperhausen, welcher in seiner

¹⁰⁹⁾ Karl von Lothringen, Bruders des Kaisers.

¹¹⁰⁾ von Piccini.

Wohnung vor der Statt in dem sogenannten Rofranischen Garten¹¹¹⁾ he ut zum ersten Mahl die Serenade vom Abbate Metastasio: Jsaaco¹¹²⁾ nach Opera art auf einem theatre und mit agirenden Personagen representiren liesse, und hierzu den Hof eigends eingeladen und der Kayserin zu dero alleinigen Disposition und Austheilung sämmtliche Einlassbilletts zugeschicket hatte, welche auch von Ihr uns anderen de la suite und denen vornehmeren Ministres und Dames distribuiret worden seind. Dises Spectacle hat sowohl wegen seiner Seltsamkeit (indeme dergleichen mit denen agremens und der Action einer Opera vorgestelltes Oratorio dahier noch niemahlen gesehen worden) als wegen der gutten und noblen Art und Bedienung, welche disem Herrn in all-dergleichen Fêtes besonders eigen ist, um so mehrere Approbation gefunden, als Er selbes nachhero dem Adel und Publico zu lib verschiedene Mahl wiederhollen lassen.

28. April. Erfolgte endlich unsere Transmigration nach Schönbrunn, weillen das Wetter etwas wärmer worden. Die Kayserin fuhre sehr zeitlich Nachmittag hinaus mit dem Ertzh. Joseph, der Kayser aber kame erst nach den Spectacle zur Soupé-Zeit . . . [es] wurde vor die heurige Saison von der Kayserin das Arrangement gemacht . . . Sonn- und Donnerstag sollen französische Comedien gespillet . . . werden.

14. Mai. Geschahe der Aufbruch nach Laxenburg . . . die . . . Ordonanzen diesen séjour betreffend sind aus nebenliegenden kleinen ReferatI zu ersehen . . .

[Aus dem Referate Khevenhüller's an die Kaiserin: Anfrage, ob „die Entrées in die französische Comedien wie sonsten (da J. J. M. M. nicht völlig all'incognito zu Laxenburg sein wollen) denen geheimen Räthen und Cammerherrn nebst ihren Gemahlinnen allergnädigst verstattet?“ Eigenhändige Erledigung der Kaiserin: „wie sonsten“. Fernere Anfrage, „was allenfahl für ein Tag vor die Botschaffter und sonstige Fremde zu dieser Entree in die Comedie und Appartement bestimmt sein dörfte?“ Erledigung: „Ertag, die andere wie jetzt.“]

15. Mai. [Laxenburg.] Abends producirten die französchen Co-moedianten, welche ihren besten Acteur Sieur Ribou vor wenig Tügen im 40. Jahr seines Alters an einer Brustkrankheit verlohren hatten. La nouvelle epreuve¹¹³⁾, worauf ein neues Ballet: La Promenade genannt, erfolgete; die Ballets haben ebenfahls einen grossen Verlust

¹¹¹⁾ Palais und Garten des Marchese Rofrano (das jetzige Auersperg-Palais) war kurz vorher von dem k. Feldmarschall Josef Friedrich von Sachsen-Hildburghausen angekauft worden.

¹¹²⁾ Musik von Bono.

¹¹³⁾ Identisch mit: „Julie, ou l'heureuse épreuve“, s. o.

erlitten, indem unser berühmter Compositor Mr. Hilferding¹¹⁴⁾ auf Begehren der Czaarin nach Petersburg zu gehen die Erlaubnis erhalten; nebst dem wäre erst vor wenig Tagen eine der besten Tänzerinnen, die Santini, wegen übler Conduite auf specialen Befehl der Kayserin von hier weg geschaffet und von einem Sicherheits Commissario nach Venedig geführt worden.

16. Mai. [Laxenburg.] Abends wurde: *Les Paisans de qualite*¹¹⁵⁾ mit dem gestrigen Ballet producirt.

17. Mai. [Laxenburg.] Abends hatten wir: *La serenade* mit dem vorigen Ballet.

19. Mai. [Laxenburg.] Die heutige Piece wäre: *L'apparence trompeuse* mit einem neuen Ballet: *La foire de Lion* vorstellend.

20. Mai. [Laxenburg.] Das heutige Spectacle bestunde in den *Billets doux*¹¹⁶⁾ und dem gestrigen Ballet.

21. Mai. [Laxenburg.] *Le Spectacle étoit: La famille extravagante*¹¹⁷⁾ et le ballet d'hier.

22. Mai. [Laxenburg.] Das heutige Spectacle bestunde in zwey Comedien: *Le Rival supposé*¹¹⁸⁾ und *La nouveauté*¹¹⁹⁾ mit dem Ballet: *La Promenade* zum Beschluss.

24. Mai. [Laxenburg.] Abends wurde producirt: *Le Naufrage* mit einem neuen Ballet: *de Jardiniers*.

27. Mai. [Laxenburg.] Der Spectacle wäre gedoppelt: *Zeneide*¹²⁰⁾, und sodann die Opera comique *Le Chinois poli en France*¹²¹⁾, mit einem neuen chinesischen Ballet.

28. Mai. [Laxenburg.] Hatten wir eine neue Opera Comique: *Le diable à quatre*¹²²⁾ benamset, welche aber vom Conte Durazzo à l'usage de notre Theatre eingerichtet und von dem geschickten dermahligen Theatral. Capellmeister und Compositore Cavaliere Kluck mit verschiedenen neuen Arien aufgebutzet worden wäre, zum Schluss folgte ein dazu adaptirter neuer Ballet vom Haussgesinde.

¹¹⁴⁾ Franz Hilferding van Wewen, geb. 1710; gest. Wien 30. Mai 1768, Tänzer und Balletmeister, 1766—1767 selbstständiger Pächter des Theaters nächst dem Kärnthnerthore.

¹¹⁵⁾ Lustspiel in einem Act von Dominique und Romagnesi.

¹¹⁶⁾ Lustspiel in einem Act von Boissy.

¹¹⁷⁾ Lustspiel in einem Act von Le Grand.

¹¹⁸⁾ Lustspiel in einem Act von Saint-Foix.

¹¹⁹⁾ Lustspiel in einem Act von Le Grand.

¹²⁰⁾ Lustspiel in einem Act von Cahusac.

¹²¹⁾ Von Ansaume.

¹²²⁾ Von Sedaine, Musik von Philidor.

29. Mai. [Laxenburg.] Ware . . . Le mari amant de sa femme¹²³⁾ nebst dem Ballet des Jardiniers.

30. Mai. Das Spectacle bestunde in der letzten Opera comique und dem dazu gehörigen Ballet.

31. Mai. [Laxenburg.] Pour Spectacles hatten wir heut zu gutter lezt zwey Piecen: Les vendanges¹²⁴⁾ und die Fausse Esclave¹²⁵⁾, Opera comique, mit einem neuen Ballet, betitelt: L'amour vengé.

19. Juni. Der Kaiser ging al solito Abends in die Comédie, welche dise Octav hindurch und so fort biss zur Arriere Saison erst nach 7 Uhr gespillet wurde.

8. Juli. [Schönbrunn.] Wohnten J.J. M.M. dem heutigen ersten Spectacle in dem daraussigen Comédihauss bey; dissfahls wurde es auf den vornjährigen Fuss gehalten, ausser dass die Kayserin mit denen Bottschafftern die Loge vertauschete und ihnen die zu rechter Hand gelegene assigniren liesse, weil Ihr die Loge vis-à-vis bequemer zum ab- und zugehen ware, und Sie auf jener Seiten mehrere Gemächlichkeit hatte, während dem Spectacle Ihre gewöhnliche Audienzien zu geben.

12. Juli. Abends ware zu Schönbrunn wieder französische Comedie.

19. Juli. Ware Comedie.

22. Juli. Ware Abends der Sonntägige Cercle und französische Comedie, und zwar eine erste Repraesentation der Fâcheux¹²⁶⁾ vom Moliere.

25. Juli. Der Kayser . . . kamme Abends al solito in die Comedie; als wir eben aus selber nach Schönbrunn zuruck keren wolten, kamme die Nachricht, dass es in der Leopold-Statt brenne, worauf der Kayser so gleich über die Bell-aria längst des Chemin couvert fahren liesse, und sodann auf einer Pastei gegenüber der Feuersbrunst biss elff Uhr fast verweillete, da wir endlichen das Feuer mercklich abnehmen sahen.

13. August. [Schönbrunn.] Das Spectacle bestunde in einer ersten Repraesentation der Fille d'Aristide und einem neuen Ballet: Les amours de Flore et Zephire benahmset.

16. August. Abends nach 6 Uhr fuhren J. J. M. M. nebst den älteren Herrschafften und uns andern Schönbrunner Hof-Aemtern nacher

¹²³⁾ ou la Rivale d'elle même, Lustspiel in einem Act von Boissy.

¹²⁴⁾ „Les Vendanges de Surêne“, Lustspiel in einem Act von Dancourt.

¹²⁵⁾ Anonym erschienen.

¹²⁶⁾ Lustspiel in drei Acten.

Monperou¹²⁷⁾ zu der Fürstin v. Trautsohn, und wohnten einer von Dames und Cavalliers repräsentirten Tragedie: Erigone¹²⁸⁾ benennet, bey, die Acteurs und Actrices waren folgende: Erigone: die Tochter des Fürsten v. Trautsohn, Neree: Freyle Therese Kinsky, Tochter des Grafen Leopold, Stenelus: Baron de Spangen, k. k. Cammerherr, ein Niederländer, Androclide: Fürst August Sulckowski, k. k. würkl. geh. Rath, Attale: mein Sohn Franz Anton, Millon: ein junger Starhemberg, aus der Académie, Sohn des guten Graf Emanuel; die Piece hat recht wohl réussirt, und obschon mein Sohn von Zeit seiner kindischen Jahren nicht agiret, so hat er sich dessen dennoch über meine Erwartung aquitiret.

1. October. Sahe mann die Kayserin nicht wegen des anniversarii Ihres Seel. H. Vatters Geburts-Tags, der Kayser gienge auf die Jagd, ich speisste zu Mauer in dem unteren Schloss mit dem H. Ertzbischoffe, meinem Sohn Franz Antoni und einig anderen Männern; nachmittag kamen die zwey älteren Ertzherzoginnen mit Ihren zwey Frauen Aya und Cammerfreylen, und blißen mit unss Männern bey der lateinischen Tragedie, Cyrus genannt, welche von denen daraussen in vacanzen befindlichen Clericis und Studiosis der societet [Jesu] auf Verlangen des H. Ertzbischoffes und Ihme zu Ehren letzthin zum ersten Mahl und weil die Actores, zumahlen ein junger Pater, der die Role des alten Astyagis gespillet, sich recht besonders hervorgethan, von demselben also angerühmet worden ware, dass sie die Piece heut in Gegenwart der älteren zwey Frauen und den folgenden Abend in Beysein der Ertzherzoge Joseph und Carl (Leopold ware kranck) wiederhollen müssen; dergleichen Drammata pflegen Sie sonsten nur inter se zu spielen, und werden lediglich die Primores Societatis und sogenannten Patres conscripti mit ein und anderen vertrauten Protector und gutten Freund der Jesuiten admittiret; mithin musste es denen lieben Patribus desto schwärer und unangenehmer fallen, dem H. Ertzbischoffen hierinn zu willfahren, von dessen Gewogenheit Sie Sich sonsten nicht vill zu beloben hatten.

3. October. [Schönbrunn.] Wurde wegen des Vorabend S. Francisci das französche Spectacle herausen anticipiret und eine neue Opera comique: L'arbre enchanté¹²⁹⁾ benahmset, nebst einem dazu adaptirten neuen Ballet produciret.

¹²⁷⁾ Das von dem älteren Fischer von Erlach erbaute Trautson'sche Palais auf dem Glacis, das 1760 von der Kaiserin Maria Theresia erworben und der kgl. ungarischen Leibgarde zur Benützung überlassen wurde, welchem Zweck es noch heute dient; der grosse dazu gehörige Park ist jedoch vollständig verbaut.

¹²⁸⁾ von Lagrange-Chancel.

¹²⁹⁾ Musik von Gluck.

5. October. Hatte die Kayserin nach dem Rosencrantz ein kleines Impromptu und Cammerfest zu Ehren des gestrigen hohen Namens-Tages angestellet, so vor dem Kayser ein Geheimnuss und surprise sein sollen. Sämmtliche junge Herrschafften ausser des Ertzh. Leopolds, welcher . . . annoch bettliegerig ware, producirten ein Concert: der Ertzh. Ferdinand machte die Ouverture mit der Pauken, sodann recitirte der kleinste Herr Maximilian folgenden, von dem Abbate Metastasio componirten wälschen Glückwunsch:

Padre augusto, offritti anch'io
 Oggi bramo omaggi e voti,
 Mà inesperto è il labbro mio
 Nè del cor seconda i moti,
 Ah! sè un baccio è permesso
 Sulla man del genitore,
 In quel bacio appieno espresso
 Farà intendersi il mio core.

Die kleinste Ertzherzogin Antonia sange im französischen Vaudeville, die übrigen alle aber Italiän. Arien; der Ertzh. Carl spillete ein Concert auf der Violine, und der älteste Herr auf dem Violoncello, und zum Schluss haben die Ertzh. Maria Anna und Maria auf dem Clavir Concerti geschlagen, und die Erstere, welche wegen Ihrer üblen Brust eine zwar schwache, aber sehr angenehme und raine Stimme hat, Sich Selbsten accompagniret. Die Entrée zu der Music, welche in der Rath-Stuben gehalten worden, wurde allen Schönbrunnern verstattet.

25. October. Gienge der Kayser auf eine grosse Schweinjagd vor den ganzen Tag, dahero auch die Comedie, welche heut als am Donnerstag sein sollen, contremandiret wurde, auch nachhero nicht mehr für heuer zu Schönbrunn gespielet worden.

1764.

24. April. [Nach der Rückkehr des Hofes von Frankfurt, wo am 3. April die Krönung Josefs zum römischen König stattgefunden hatte.] Abends in Mezzo Publico zur neuen Serenade: [Egeria] genannt, welche von dem Abbate Metastasio componiret und von dem Sr. [Hasse] in Music gesezet worden. Hierbey wurde es der Entrée halber auf den nemmlichen Fuss, wie sonst gehalten. [Die Namen fehlen bei Khevenhüller.]

25. April. . . . Abends wurde eine französische Tragédie Zulica ¹³⁰⁾ zum ersten mahl aufgeführt.

¹³⁰⁾ Von Dorat, welcher das Stück für die Wiener Aufführung eigens bearbeitete (vergl. das Schreiben Favart's an Durazzo ddo. 7. Febrnar 1764 in „Mémoires et Correspondance littéraires de Favart“ II. 195).

26. April. Wurde die Serenade für sämtliches Volck zum zweyten und letzten mahl gratis reproduciret.

27. April. ...fuhren die Herrschafften ins Theresianum, einer zu Ehren des Römischen Königs vorgestellten deutschen Comedie beyzuwohnen.

29. April. Eine Repetition der vorigen Tragedie mit einem neuen Ballet.

30. April. ... Sporck (der jüngere, hat)... ganz neuerlich die Direction der Musique an die Stelle des Conte Durazzo überkommen, als welcher par une anecdote très particuliere bon malgré¹³¹⁾ austretten müssen, dafür aber durch die Protection des Herrn Hofcanzlers, mit welchen er in der größten Intimité gestanden, die ... sonst sehr honorable und auch lucrative ambasciata di Venezia zur Indemnisation erhalten hat.

6. Mai. [Laxenburg]. Heut hatten wir das erste Spectacle bey unserer Ankuufft, mit dessen Ouverture es sich theils wegen der Francfurter Raiss, als wohin une partie de la chapelle mit gewesen ware, theils wegen der Abänderung mit der Direction und des Conte Durazzo biss hieher verschoben hatte; die producirte Piece ware: Le legs mit einem neuen Ballet: il soccorso inaspettato.

7. Mai. ...Spectacle... bestunde im: procureur arbitre mit dem gestrigen Ballet.

8. Mai. ... Pour spectacle eine neue Opera comique: les deux chasseurs et la laitière¹³²⁾ genannt, mit einem ebenfahls neuen Ballet:

¹³¹⁾ Wie aus einem Briefe Josef's an Maria Theresia ddo. Heussenstamm 23. März 1764 (Arneht: Maria Theresia u. Josef II., Bd. I, 41) hervorgeht, scheint zwischen dem Rücktritte Durazzo's und dem Abgange der Tänzerin Bodin-Joffroy (vgl. unten die Stelle vom 8. Mai) ein ursächlicher Zusammenhang zu bestehen. Die eigentliche Veranlassung zu seiner Entfernung ist nicht klar, doch dürfte er mancherlei Vorwürfe verdient haben. In einem anderen Schreiben an die Kaiserin ddo. Heussenstamm, 26. März 1764 (ebend. I, 47) sagt Josef von ihm und seiner Frau: „Votre Majesté fait bien d'éloigner ces deux personnes pourtant dangereux et qui ont fait assez de confusions.“ Die Finanzwirthschaft Durazzo's übrigens war schon um den Beginn des Jahres 1763 verdächtig geworden, und Gontier, Bücher- und Theatral-Censor und Redacteur der „Gazette Impériale de Vienne“ hatte den Auftrag erhalten, seine Rechnungen zu prüfen. Die Durchsicht scheint Gravirendes für Durazzo ergeben zu haben. (Favart: Mém. II. 267.) Auch in seinen Beziehungen zu Favart zeigt er sich in sehr unschönem Lichte. Er nahm nicht nur seine Dienste in der unbescheidensten Weise in Anspruch, ohne sie zu entlohnen, sondern er masste sich sogar die Antorschaft eines Ballettes an, das dieser aus Anlass der Vermählung Josef's mit Isabella von Parma verfasst hatte, und liess das Manuscript eines anderen, bei der gleichen Gelegenheit übersandten Werkes ohne Weiters verschwinden. (Ebend. II. 281.)

¹³²⁾ von Anseume, Musik von Duni.

Diana sorpresa, wobey sich die erst von Turin angekommene Sa. Steffani, eine sehr junge und hübsche Danzerin, zum ersten mahl sehen liesse, hingegen hatten wir unsere beste Danseuse: la Bodin ou Geoffroi, verlohren, welche kurtz vor dem Austritt des Conte Durazzo par disgusto das Theatre quitiret hat.

9. Mai. ... Im Theatre ... die Tragédie de l'Orphelin de la Chine,¹³³⁾ wobey sich eine neue Actrice namens Mdle. Rosalie¹³⁴⁾ ziemlich gutt produciret, mit einem neuen Ballet les sauvages à Londres.

10. Mai. ... Das spectacle ware: la metromanie, wobey sich ein neuer Acteur in dem Role des sr. Francaleu Nahmens: Laribardiere^{134a)} produciret, welcher zwar ein besserer Auteur sein solle, der Ballet ware der nemmliche wie gestern.“

14. Mai. ... Eine kleine Tragedie: Melezinde¹³⁵⁾ genannt, mit einem neuen Ballet: les amusements des bergers.

15. Mai. ... Heute wurde der: amant auteur et valet mit dem gestrigen Ballet aufgeföhret.

16. Mai. ... La fausse prévention,¹³⁶⁾ et les sauvages zum Ballet.

17. Mai. ... Das heutige Spectacle bestunde in der Opera comique: L'Egiphtienne¹³⁷⁾ und dem Ballet du sophi dupé.

19. Mai. ... Eine neue Opera buffa [von Goldoni], welche hiesse la buona figliuola colla musica del signore Piccini; und wobey sich verschiedene gar nicht üble virtuosi, in specie le signorine Guadagni, Schwestern des hier befindlichen Castraten, und Ristorini, sodann i sig. Ristorini, Lovatini, Caratoli [hiezu Bemerkung: „wurde nach der Hand wieder auf Wienn beruffen und starbe allda 1772 im 67. Jahre an der Brust“],¹³⁸⁾ und Zanca befanden, deren Vorletzterer

¹³³⁾ Von Voltaire. Die Uebersetzung von Ludwig Korn, „Der Weise in China“, abgedruckt in Bd. V. der „Neuen Sammlung von Schauspielen“, wurde 1763 zum 1. Male aufgeföhrt.

¹³⁴⁾ Vgl. Favart's Urtheil über ihre Fähigkeiten in Favart: Memoires et correspondance I. 48.

^{134a)} Laribardiére war nicht nur als Schauspieler, sondern auch als Theaterdichter engagirt und hatte als solcher die Aufgabe, die für die Laxenburger Vorstellungen zu lang erscheinenden 5actigen Stücke in 3actige umzuarbeiten und jene Veränderungen im Texte vorzunehmen, die bei dem sittenstrengerem Wiener Publicum nöthig erschienen (Vgl. Favart: Mém. et corr. II. 135, 142 u. ff.)

¹³⁵⁾ „Comédie héroique“ in drei Acten von Lebeau de Schosne.]

¹³⁶⁾ Lustspiel in drei Acten von Voisenon.

¹³⁷⁾ Von Favart.

¹³⁸⁾ Das Todtenprotokoll des städt. Archivs verzeichnet am 22. März 1772: „Coratoli Franz, wellischer Operist, ist im Hoftaschnerhaus am Neuen Markt am Schlagfluss beschaut worden, alt 67 Jahr, Abends um 6 Uhr.“ Das Wiener Diarium dagegen führt ihn in der Liste der am 23. März Verstorbenen an.

insonderheit einer der besten Buffi ist, welche ich noch gehöret; weil die Piece ohnedeme in etwas lang, so wurde der Ballet ausgelassen.

20. Mai. ... Pour spectacle: le depot amoureux mit dem sophi dupé.

21. Mai. ... Das Spectacle ware: Le magasin des modernes¹³⁹⁾ mit dem Ballet: les amusemens des bergers.

22. Mai. ... Heut wurde aufgeführt: Dupuys et Ronay,¹⁴⁰⁾ und der Ballet di Diana sorpresa.

23. Mai. ... Pour spectacle: Alzire¹⁴¹⁾ und der Ballet: Les amusements des bergers.

24. Mai. ... Zur Abendzeit...eine Repetition der letzten Opera buffa.

26. Mai. ... das Spectacle ware Le caprice ou l'épreuve dangereuse¹⁴²⁾ nebst dem Ballet: Il soccorso.

27. Mai. ... die Comédie hiesse: Le retour imprévu,¹⁴³⁾ mit dem Ballet di Diana.

28. Mai. ... die Opera comique: Le Cadi dupé¹⁴⁴⁾ und der Ballet: Les amusements des bergers.

29. Mai. ... Crispin rival, mit dem Ballet: des sauvages.

31. Mai. ... Abends L'épreuve de la probité¹⁴⁵⁾ mit Ballet: Du sophi dupé...

1. Juni. ... der Kayser ... amusrte sich ... mit Anhörung der Generalprob von der neuen Opera.

2. Juni. ... neue Opera: Alcide negli Esperidi benammset, worzu die Worte von Signore Coltelini und die Musique vom Signore Mago [richtig: Majo], Neapolitaner, componiret worden und eben nicht am besten gerathen hatte. Uebrigens ware alles in Gala wegen des biss heut verschobenen Nahmen- und Geburtsfests des Erz h. Ferdinands...

3. Juni. ... die gestrige Opera wiederhollet.

¹³⁹⁾ Komische Oper in einem Act von Panard.

¹⁴⁰⁾ „Dupuis et Desronais“, Lustspiel in drei Acten von Collé.

¹⁴¹⁾ Von Voltaire. Eine Uebersetzung von Luise Gottsched wurde 1751 aufgeführt (abgedruckt in der „Deutschen Schaubühne zu Wien“, Bd. I), eine andere von Stüven 10. September 1768 („Neue Sammlung von Schauspielen“, Bd. IX.), eine dritte von Gotter (als Einzeldruck erschienen) 9. Aug. 1783.

¹⁴²⁾ Lustspiel in drei Acten von Renout.

¹⁴³⁾ Lustspiel in einem Act von Regnard. Deutsch unter dem Titel: „Die unerwartete Wiederkunft“ 5. Oct. 1766 zum 1. Mal aufgeführt.

¹⁴⁴⁾ Komische Oper von Lemonnier, Musik von Monsigny. Gluck hatte einige Einlagen hiezu componirt, setzte aber später eine Uebersetzung von André ganz in Musik.

¹⁴⁵⁾ Lustspiel von Bastide.

4. Juni. . . die Jeune grecque¹⁴⁶⁾ und . . . Sophi dupé.

5. Juni. . . L'irrésolu¹⁴⁷⁾ und, weil die Piece ohnedeme sehr lang, kein Ballet zum Schluss.

6. Juni. . . eine neue Opera buffa il Dottore¹⁴⁸⁾ und einen ebenfahls neuen Ballet: Les amours de Mars et Venus.

7. Juni. . . La jalouse détrompée avec le ballet del soccorso.

4. Juli. [Pressburg.] Die Kayserin hatte die Opera buffa von Wienn kommen lassen, welche dann abwechslungsweis mit der deutschen Comedie, die wenige Tage darauf unter der Direction des bekannten Bernardon als Impressario ebenfahls zu spillen angefangen hat, repraesentiret wurde.

7. August. Speisten die Herrschafften en tres petite Compagnie bey dem Cavaliere Montecucoli in seinem erst jüngsthin von dem Conte Durazzo erkaufften Garten auf der Landstrassen; die Ursach diser Gnad ware, das dieselbe so villes von der galant- und hertzigen Zu- und Einrichtung dises Gartens vernohmen, mithin die besondere curiosité hatten, den selben zu sehen.¹⁴⁹⁾

1765.

19. Jänner. „Abends Kamme die Kayserin nacher Schönbrunn, um der Generalprob der kleinen Operette [Il parnasso confuso] beyzuwohnen.“

24. Jänner. [Schönbrunn.] Abends wurde das erste Fest aus Anlass der Vermählung Josef's in einer kleinen Operette bestehend aufgeführt, unter dem Titl: Il parnasso confuso,¹⁵⁰⁾ worzu der Abbate Metastasio le parole und der Cavaliere Gluck la musica componiret; das Theatrum wurde eigends in der grossen Anticamera oder dem so genannten Salon des batailles aufgerichtet, und weil der Platz für die Spectateurs sehr klein gewesen, so ware auch die Kayserin mit der

¹⁴⁶⁾ Lustspiel in drei Acten von Voisenon, in der Uebersetzung von Steigentosh zum ersten Mal 21. November 1772 aufgeführt.

¹⁴⁷⁾ Lustspiel in fünf Acten von Destouches. Eine Uebersetzung, enthalten im neunten Band der „Neuen Sammlung von Schauspielen,“ wurde 1767 aufgeführt, eine andere von Anton Vital Mayrhofer 12. Juni 1773; die letztere ist im „Neuen Wiener Theater“ 2. Theil abgedruckt.

¹⁴⁸⁾ Pohl führt in seinem Werke: „Josef Haydn“ I., 388, eine Oper von Fischretti: „Il mercato di Malmantile“, als im Juli 1764 aufgeführt, an, in welcher einem Charlatan die Hauptrolle zufällt; vielleicht ist diese mit dem „Dottore“ identisch.

¹⁴⁹⁾ Den Rest des Sommers nahm eine Reise des Kaiserpaares nach Ungarn in Anspruch.

¹⁵⁰⁾ In Trianon befinden sich 2 Gemälde, von denen das eine die hier erwähnte Aufführung des „Parnasso confuso,“ das andere das darin vorkommende Ballet darstellt. Vgl. Adolphe Jullien: „La Comédie à la cour, Paris s. a.“ S. 254; daselbst auch eine Reproduction des einen der Bilder.

Entrée sehr gesparsam: man hielt sich dissfahls an keine eigentliche Classe, sondern ich formirte immer eine besondere Liste und liesse durch die Thürhüter die Invitations-Zetteln herumschicken; denen Uniformes sogar musste ich insinuiren, das sie zu den nemmlichen Spectacle insonderheit den heutigen nicht zweymahl kommen mögten, damit desto mehrere Persohnen von diser Gnad profitiren könnten. Es ware auch dises in der That und sans flatterie eines der sehenswürdigsten, so vielleicht noch an einem Hoff aufgeföhret worden, indeme es nicht allein lediglich aus denen vier Ertzherzoginnen Elisabeth, Amalia, Josepha und Charlotte bestanden, die zwey jüngsten Herrn und Frauen dabey gedanzet, und der Ertzh. Leopold das Instrument geschlagen und respective den Orchestre dirigiret, sondern auch sämmtlich dise hohe Personages Sich sowohl im Singen wegen natürlicher Schönheit der Stimme und der Methode als im Agiren und Danzen (als in welch lezteren der Ertzh. Ferdinand, qui est fait au tour, recht verwunderlich pariret) ultra expectationem und zu allgemeiner Verwunderung hervorgethan haben. Nach den Spectacle ware heut und folgende mahl immer Cercle in der Gallerie.

25. Jänner. . . . Abends pour la seconde fête eine von unseren Virtuosi di teatro aufgeführte Serenade, Il trionfo d'amore genannt; diese Piece ist eine alte pour l'époque du jour in etwas aufgebuzte Composition des Abbate Metastasio, als welchem die Zeit zu kurtz geworden, zwey neue Drama zu verfertigen, die Music dazu ware von dem Signore Geisman [richtig: Gassmann].

26. Jänner. Wurde von einer Compagnie de Dames et Cavalliers bestehend in beyden Comtessen Clari, General Jacquemin, Baron Reischach, Los rios, und dem jungen Graffen Turn, Sohn des Viceayo, und Windischgratz, Enckel des seel. Statthalters, pour premiere piece: La fille d'Aristide und für die petite piece: La jeune Indienne¹⁵¹) gespillet.

27. Jänner. Wurde . . . Abends die Operette der jungen Herrschafften repetiret; während welcher meinem Neveu Hannss Carl, welcher ganz nahe bey den Herrschafften an den Orchestre gestanden, von der grossen Hitz also übel worden, das man ihn ohne Connoissance über das Theatre (weil man wegen der Enge und grossen Gedrengs nicht wohl durch den Parterre können) ziehen und in ein benachbartes Zimmer tragen müssen, wo . . . er . . . nach kurtzer Zeit wieder . . . zu recht gebracht worden . . .

¹⁵¹⁾ Lustspiel in einem Act von Chamfort; deutsch („Die junge Indianerin“) 5. April 1769 zum ersten Mal aufgeführt.

30. Jänner. . . . Abends gieng man in mezzo publico zur neuen Opera: Telemaco genant, della composizione del Signore Coltellini colla musica del Signore Gluck ohne neuen Ballet, so die Spectateurs nicht wenig choquiret hat . . .

31. Jänner. . . . Abends au theatre, wo die Tragedie vom Racine Bajazeth mit einem neuen, aus jenen der Semiramis entlihenen und vom Signore Angiolino componirten Ballet produciret wurde, der aber gar keine Approbation gefunden, auch in der That für ein Hochzeitfest gar zu pathetisch und traurig gewesen . . .

1. Februar. Gieng der Kayser . . . au theatre françois, wo heute Freitags die Serenade, aber nicht gratis repetiret wurde.

2. Februar. . . . Abends wurde auf dem Hof-Theatre eine deutsche Comédie und zum Schluss ein neuer Ballet produciret, welchen Mr. Hilferding, der vor kurtzen die Russische Dienste quitiret und wieder in die unserige getreten ist, componiret; on le nomma: Les amans protégés par l'amour, und hatte einen so allgemeinen Applauso, das zu End des Spectacle das Handklatschen fast nicht mehr aufhören wollen.

6. Februar. Graf Philipp von Ursin und Rosenberg . . . ware lezthin [von dem Gesandtschaftsposten in Venedig] durch den Conte Durazzo abgelöset worden, welchen eine ganz besondere Anecdote, die der Feder nicht wohl kann anvertrauet werden, dazu befördert . . .

9. Februar. . . . Abends liesse die Kayserin die Operette der jungen Herrschafften auf einen eigends aufgerichteten kleinen Theatre für ein und andere Invalida, das ist: eraltete Dames und Cavalliers, welche der Kälte halber sich nicht [nach] Schönbrunn getrauet hatten, wiederholen.

10. Februar. Wurde . . . Abends bey der Frau Obristhofmeisterin Gräfin Paar die Dames und Cavalliers-Comédie zum letzten Mahl repetiret.

11. Februar. . . . Auf den Theatre près de la cour wurde eine neue Opéra buffa gespillet, I stravaganti genannt, worzu Signore Scarlatti die Music gemacht hatte . . .

15. Februar. . . . Ware ich bey einer französischen Comédie, welche bey den jungen Grafen Traun, des v. Pisamberg ältesten Sohn, von ihm und einer kleinen Bande von Dames und Cavalliers in dessen Wohnung gespillet worden; dergleichen petits spectacles wurden nun Mode, und hatte auch des Cammerer Grafen Zierotin Tochter, dont la figure fait beaucoup de bruit, bey einer anderen Compagnie sich ungemein distinguiret.

19. Februar. Der Kayser [hat] nicht erwarten können, zum heutigen lezten Spectale und Bal in den Redouten-Saal, wo er natür-

licher Weis mehrere Amusemens [als bei einem kleinen, am Hofe stattfindenden Ball] vorgefunden, fortzueylen.

20. Februar. . . . Die Concerts auf dem Theatre fiengen erst die künftige Wochen an und wurde darmit al solito die Sonn-, Dienst- und Donnerstage continuiert . . .

4. Mai. [Laxenburg.] Abends die erste französische Comédie; pour première pièce: La nouvelle surprise de l'amour¹⁵²) et pour petite: le tuteur dupé;¹⁵³) jedoch ohne Ballete noch.

5. Mai. . . . Das Spectacle . . . bestunde in einer neuen Piece: L'ecueil du sage¹⁵⁴) benannt, und desgleichen Ballet, nommé: Le retour du printemps, de la composition du Sieur Hilferding.

6. Mai. . . . Zu dem Comédiehaus gefahren, allwo heut: Merope¹⁵⁵) nebst einen zweyten neuen, ebenfahls von Hilferding componirten Ballet nahmens: Le triomphe de la constance, welcher aber weniger als der gestrige gefallen hat, aufgeführt wurde.

7. Mai. . . . Pour spectacle hatten wir: Le jeune Indienne, welche aber nicht wohl reussiren können, weil diese nemmliche Piece von Dames und Cavalliers zu Schönbrunn letzthin gespillet, mithin auch mit mehrerem Agrement angesehen worden ware; anbey wurde der Ballet: Le retour du printemps repetiret.

8. Mai. Abends wurde die Opera buffa mit dem Ballet: Le triomphe etc. produciret.

9. Mai. Das Spectacle bestunde im Procureur arbitre und Ballet: Retour du printemps.

13. Mai. . . . Abends . . . incognito in die Opera: L'Olympiade,¹⁵⁶) worzu von dem Signore [Gassmann] eine fast ganz neue Music nebst ebenmässig neuen der piece einverleibten Ballets componiret, und auch sonst in dem Libretto verschiedene Scenen ausgelassen, oder doch um ein Villes abgekürzt worden.

14. Mai. . . . Abends pour l'heure du spectacle kamen die Herrschafften et tout le reste de la compagnie zurück nacher Laxenburg, wo mann uns: La manie des arts¹⁵⁷) et le ballet du printemps produciret.

¹⁵²) „La Surprise de l'Amour“, Lustspiel in drei Acten von Marivaux, welcher zwei Stücke desselben Titels geschrieben hat.

¹⁵³) „La Maison à deux portes, ou le Tuteur dupé“, Lustspiel in fünf Acten von Caillava.

¹⁵⁴) Lustspiel in fünf Acten von Voltaire.

¹⁵⁵) Von Voltaire; eine Uebersetzung von Gotter wurde 17. April 1775 aufgeführt.

¹⁵⁶) Der Text von Metastasio; er war schon 1733 mit der Musik von Caldara und 1749 mit jener von Wagenseil aufgeführt worden.

¹⁵⁷) „La Manie des Arts, ou la matinée à la mode“, Lustspiel in einem Act von Rochon de Chabannes.

16. Mai. Heute hatten wir eine neue Piece: L'amateur,¹⁵⁸⁾ und dergleichen Ballet: L'amour vengé.

18. Mai. ... [verfügte] Sich [die Kaiserin] Nachmittag in das Theresianum, allwo eine neue Tragedie: Julius, der Martyrer, in deutscher Sprache aufgeführt wurde und [kehrte] Abends zum Spectacle zurück, so wieder neu ware, nahmens: Les trois sultanes,¹⁵⁹⁾ jedoch ohne Ballet, indeme es etwas lang gedauert ...

19. Mai. ... Pour spectacle eine neue¹⁶⁰⁾ Piece: La manie des arts, mit einem von dem Signore Angiolini heut ebenfahls zum ersten mahl producirten seriosen Ballet, so aus der Tragedie der Iphigenie genommen und in sich doch besser ware, als jener der Semiramis.

20. Mai. Das heutige Spectacle in einer neuen Piece: La soirée à la mode¹⁶¹⁾ und einer der vorigen Ballets.

21. Mai. Pour le spectacle eine neue Tragedie Zulima,¹⁶²⁾ mit dem alten Ballet: d'Alexandre et Roxane.

22. Mai. Au spectacle, so in der Repetition der Trois sultanes und eines der bereits producirten Ballete bestanden.

23. Mai. Das Spectacle ware: La gouvernante und ein neuer Ballet: La misantropie imaginaire ou le philosophe de campagne, componiret vom Sr. Hilferding. [Letzte Vorstellung in Laxenburg.]

29. Mai. [Laxenburg]. Die Kayserin hatte für disen letzteren Sejour, der ohnedem sehr kurtz und noch dazu mit denen Quatember-tagen, an welchen Sie bey Hof kein Spectacle erlaubet, interrumpiret ware, die Depense nicht machen wollen, so ville Acteurs und Danzer zu Laxenburg zu unterhalten, mithin bliben wir immer von disem Amusement beraubt.

1766.

31. März.¹⁶³⁾ Abends wurde zum ersten Mahl von den deutschen Comoedianten in dem Theatre bey dem Kärnthnerthor wieder gespillet, und ein Extra-Prologue pour l'ouverture von dem bekannten Acteur Herrn Weiskern hierzu componiret; das andere Theatre nächst der

¹⁵⁸⁾ Lustspiel in einem Act von Barthe.

¹⁵⁹⁾ „Soliman II, ou les trois sultanes“, Lustspiel in drei Acten von Favart; eine Uebersetzung von Starke wurde 29. September 1770 aufgeführt.

¹⁶⁰⁾ Im Widerspruche mit der citirten Stelle vom 14. Mai.

¹⁶¹⁾ „Le Cercle, ou la Soirée à la mode“, Lustspiel in einem Act von Poinset.

¹⁶²⁾ Von Voltaire.

¹⁶³⁾ In die Zwischenzeit fällt die Reise des Kaiserpaares zur Vermählung des Erzherzogs Leopold mit der Prinzessin Maria Ludovica von Spanien nach Innsbruck und der daselbst erfolgte Tod des Kaisers Franz (18. August 1765), worauf die Theater geschlossen wurden.

Burg blibe annoch verschlossen, mithin bestunde das Spectacle, dessen Entreprise dem ebenfahls von vorigen Zeiten her bekannten und vor Kurtzem erst aus denen Russischen Diensten entlassenen Compositor der Balleten Mr. Hilverding übergeben worden, weil der Hof sich nicht mehr damit beladen, vill weniger die vorhinige grosse Spesen dazu anwenden wollen, zumahlen der beträchtliche Theil des dazu bishero gewiedmeten Fundi durch die Erneuerung des alten Verbotts aller Hazardspillen hinweggefallen war.

21. April. Abends wurde eine deutsche neue Tragoedie, genant Aurelius, die von einem Officier¹⁶⁴⁾ des vorhin Harsch- anjezo Poniatoffski-Regiments in Versen componiret worden, und zwar mit all- billigem Applause produciret, ich wohnte selber nicht bey . . .

4. Mai. Auf Mittag kamme der Kayser [Josef II.] zu uns von Laxenburg [nach Trautmansdorff], und sahe allen heutigen Festen zu, als . . . einer kleinen in den Fasangarten sur un theatre de verdure producirten opera rustique . . .

5. Mai. Fuhre der Kayser nach Trautmansdorff und kamme noch zeitlich genug allda an, um der heutigen von Hausofficieren angeführten französischen Comedie beyzuwohnen . . .

26. Mai. [Laxenburg] Sahe mann die auf den lezten Marckt producirte Marionettes, zu welchem Ende ein kleines Theatre in einem deren Zimmer des unteren Gartenhauses zugerichtet wurde.

25. October. Wurde im Comoedihaus eine neue Opera buffa vom Signore Goldoni: i viaggiatori ridicoli aufgeföhret, worzu ein Hiesiger Nahmens Gasman [hiez u Amerkg.: „selber wurde nach dem Tod des Reutter 1772 Capellmeister“] die Music componiret, die ville Approbation gefunden; hierbey distinguirte sich ein neuer Tenorist: il Signore Pinetti und die Signora Clementina Baglioni.

11. November. Abends wurde das Theatre nächst der Burg zum ersten Mahl wieder eröffnet und die Opera buffa: i viaggiatori auf selben vorgestellt.

1767.

11. Jänner. Abends producirte sich zum ersten Mahl auf den Theatre nächst der Burg der berühmte Danzer Vestri,¹⁶⁵⁾ ein geborner Italianer, und welcher ehedessen zu des Selliers Zeiten¹⁶⁶⁾ nebst seinen Eltern und Geschwistrigt dahier gewesen und als ein Knab auf den

¹⁶⁴⁾ Cornelius von Ayrenhoff.

¹⁶⁵⁾ Gaëtano Apolline Vestri, gewöhnlich Vestris genant, berühmter Tänzer der grossen Oper zu Paris und Ballettdichter.

¹⁶⁶⁾ Josef Karl Selliers leitete das Theater im Ballhause (Hofburgtheater) 1741 bis 1748 und war zugleich Pächter des städt. Theaters beim Kärntnerthore bis 1751.

nemmlichen Theatre gedanzet, nachhero als premier danseur à l'opera de Paris sich eine besondere Reputation in diser seiner Kunst erworben; er ware für disen Carnaval zu Stuggard engagiret; nachdeme aber der Herzog v. Württemberg wegen seiner bekannten Irrungen mit Seinen Landständen für gutt befunden eine grosse Reforme in seiner Hofstatt zu machen, und für Seine Persohn Sich auf eine Zeit lang nacher Venedig zu verfügen, so suchte Mr. Vestri, um nicht müssig zu bleiben, die Gelegenheit, dahier oder zu Warschau seine Kunst zeigen zu können, und da ihme der Fürst v. Kaunitz sogleich seiner Protection gewürdiget, so gabe er unserem Theatre die Préférence, zumahlen durch die bons offices und den villen pouvoir erstbesagten ministre eine Collecte für ihn gemacht und selben andurch ein vorläufiger Fond von 600 Ducaten versichert worden, welcher nachhero durch die Liberalitet der Kayserin und die Beysteuere von der Theatraldirection um ein Merkliches gestigen ist. . . [es wird] ex novo instituto angefangen, auf den Theatre beym Kärnthnerthor ebenfahls die Wochen zwey Mahlen Redoute zu geben, zu welchen aber alle honnete Leuth, die Livree allein ausgenohmen, auch die Leiblaquay, jedoch in ihren eigenen Kleidungen kommen darfften; da mann aber zugleich erlaubet, das die Proprietaires der Logien und Alle, welche die stipulirte Entree zahlen wolten, aus denen unabonirten Logien und der Galerie in der dritten Reihe zuschauen könnten, so fanden sich wenige Leuthe ein, das mann sich gezwungen gesehen, verschiedene Freyzetteln auszutheilen, um den Parterre, allwo gedanzet wurde, gleichwollen in etwas anzufüllen, wie dann einmahl würcklich geschehen, das nicht so velle Acteurs da gewesen, um den Bal zu eröffnen, und mithin die Depense zu der Music und Beleuchtung in der That vollständig umsonst gemacht worden.

24. Jänner. Wurde in beyden Theatres wegen der Niederkunft [der Gemahlin Leopold's, Maria Ludovica] das Spectacle dem Volk gratis gegeben, jedoch mit Vorbehalt der abonirten Logen, welche nach alten Brauch denen Innhabern nicht wohl weggenohmen werden knten.

23. Februar. Kamme [der Kaiser] nebst Seiner Frauen Mutter zurück [von Pressburg] und brachte die Erzherzogin Maria und den Herzog mit, damit Sie den neuen Ballet, so Mr. Vestri componiret, sehen möchten; diser representirte l'histoire de Medée en pantomime nach heutiger Art und wurde sehr gutt exequiret.

26. Februar. Wurde auf den Theatre beym Kärnthner Thor eine neue von einem sichern Herrn Glem [richtig: Klemm; hiezu Anmerkung „er wurde einige Zeit hernach, nachdeme er sich zu unserem Glauben bekeret, bey mir Secretari“] verfertigte Comedie: die Apologie des grünen Huts benannt, aufgeführt, welche in der That zur Verthätigung

des Prehauser und dessen comischen Caractere als Hannsswurst componiret worden, nachdem der Professor v. Sonnenfels in seinen wochentlich herausgebenden Blättern diese alt-deutsche Personnage sowohl, als überhaupt unsere hiesige deutsche Schaubühne immer kritisiret und zwar mit guter Absicht, aber auf eine gar zu sehr übertriebene Art attackiret hatte.

26. April. Abends wurde das Theatre bey Hof mit einer neuen Opera buffa eröffnet, welche l'amore artigiano¹⁶⁷⁾ benammet und von unserem hiesigen Gasman componiret und mit villen Applauso angehört worden ist.

2. Mai. Wurde bey dem Kärnthner Thor eine neue von Herrn Heufeld dahier componirte Comedie: der Bauer aus dem Gebürg genannt aufgeführt, und hiervon die ganze heutige Einnahme unserem Hanswurst [Prehauser] pour benefice und zu Bezahlung seiner Schulden geschenkt, dahero auch ein gewaltiger Zulauf gewesen, und da er zum Schluss der Piece seine Dancksagung gemacht, bezeugte Alles seine Freude mit wiederholtem Handklatschen.

15. Juni. . . . wurde . . . in dem Theatro bey dem Kärnthner Thor zum ersten Mahl wieder gespillet, damit auch von nun an weiters continuiret; jenes bey der Burg kunte von darinnen noch nicht eröffnet werden, weil man darinnen für die bevorstehende spectacles à l'occasion du mariage prochain de la future Reine de Naples [Erzh. Maria Josefa] arbeiten musste.

20. Juni. [Aus Anlass der Genesung der Kaiserin Maria Theresia veranstalteten verschiedene Corporationen feierliche Dank-Gottesdienste]: . . . ja sogar die Troupe der Comoedianten und verschiedene Fremde, als Irrländer, Niederländer, sodann auch einige der Handwercks-Zunftten haben das Nemliche gethan . . .

9. September als den zweyten Gala Tag [aus Anlass der Vermählung der Erzh. Maria Josefa] . . . wurde auf dem Theatre nächst der Burg eine neue von dem Abbate Metastasio componirte Opera: Partenope genannt, worzu der alte berühmte Sächs. Capellmeister Sr. Hasse die Music verfertigt, in Gegenwart sämmtlichen Hofes ausser der Kayserin, welche zwar sich entschlossen, pour obliger le public, der öffentlichen Tafel, aber sonst keinen Spectacle beyzuwohnen, und zwar in so weit sur l'ancien pied aufgeführt: das die Herrschaft in die Loge gieng, mithin denen Botschafftern und Gesanten wie auch denen Distinguirtesten des Hofes dergleichen angewiesen, und der Parterre für das appartements-mässige Personale aufbehalten wurde, allein um doch wieder was zu innoviren, musste generalement allen geheimmen Rätthen

¹⁶⁷⁾ Text von Goldoni.

und Kammerern angesaget werden, wo vor disem bey solchen Occasionen, wann der Hof nur in mezzo publico gegangen, lediglich die Hofämter und einige Dienst-Cämerrer zum Leuchten mit begleitet hatten.

10. September wurde der dritte und letzte Gala Tag . . . abends mit einer deutschen Comedie ebenfahls im Balhaus oder den Theatre nächst der Burg und einem neuen Machine- und Pantomimen-Ballet: L'apothéose d'Hercule genannt, de la composition du fameux sieur Noverre de Hougard begangen, wobey gleich wie auch gestern sich Mr. Vestri, der eigends mit königlicher Erlaubnus zu gegenwärtiger Epoque von Paris zurückgekommen, avec grand applaudissement producirer, übrigens aber der Hof ebenfahls wie gestern avec grand cortege erschienen, und wegen des Entrée alles auf den nemmlichen Fuss verbliben ist. Was aber sonsten die beyde heut und gestern aufgeführte Spectacles betrifft, so haben selbe ausser der Ballets um so weniger Approbation gefunden, als die deutsche Comédie ein sehr schlechtgerathen und übl ausgedachter Extract aus dem Englischen Roman: Tom Jon¹⁶⁸), und die Opera sowohl per il libretto, als per la musica eine ebenfahls sehr schwach und froide Composition, und weder dem Metastasio der erst unlängst für seine per la riconvalescenza dell' augustissima heraus gegebene so betitlete: felicità publica mit einer tabatiere garnie de brillans avec le portrait de l'Imperatrice regaliret worden, weder dem Sr. Hasse ähnlich gewesen, indeme sich diser letztere villfältig zumahlen aus seinen Alcide repetiret, der erstere aber sein Thema nicht ausgeföhret und selbes meistens mit abgeschmackten und recht insipiden Liebs-Scenen angefüllet hat; zu dessen Entschuldigung er zwar vorgewendet, das mann ihn allenthalben zu sehr geniret und eingeschränket hätte, so bey denen bekanten dermahligen Umständen auch sehr wahrscheinlich ist.

12. September wurde auf den Schönbrunner Theatre, welches die Kayserin seithero mit nicht geringen und, wie mann sagen wollen, gegen die 40000 fl. sich beloffenen Unkosten renoviren lassen, eine neue Opera buffa, il marchese Villano¹⁶⁹) genannt, und zum Schlus ein ebenfahls neu componirter pantomimischer Ballet: Armida betitlt, producirer; der Hof gienge öffentlich dahin, die Bottschaffter hatten die zwey kleinen Loges nächst den Proscenio, und die Entrée ware im übrigen, wie vor disem. Auf dem Theatre bey dem Kärnthner Thor wurde heut abermahls gratis gespillet.

¹⁶⁸) „Tom Jones“, Lustspiel in fünf Acten nach Fielding's gleichnamigen Roman von Heufeld.

¹⁶⁹) Von Balth. Galuppi.

13. September. Abends wurde die Opera au theatre pres de la cour gratis repetiret.

27. September . . . gieng der Kayser und die Herrschafften en cortège au theatre, wo eine deutsche Comédie gespillet wurde.

5. October . . . da . . . bereits alles veranstaltet ware, um disen Abend auf dem Theatre nächst der Burg die zweyte à l'occasion des fiançailles [des Königs von Neapel mit der Erzherzogin Maria Josefa] von dem Signor Coltellini per la poesia, und Herrn Gasmann per la musica componirte Opera: Psyche zu produciren, so verfügte Sich zwar der Kayser mit den Herrschafften dazu hinein in die Statt, und blibe die Entrée halber alles wie lezthin, jedoch wurde das accompagnement abgestellt [aus Anlass der Erkrankung der Erzherzogin-Braut Josefa]; die heutige Music fand mehr Approbation als jene der ersten Opera, allein das sujet und zumahlen die histoire lugubre d'Orphee et Eurydice, welche in dem heutigen sonsten sehr wohl gerathenen Ballet vorgestellet worden, schyne jedermänniglich zu traurig für gegenwärtige Epoque, und als mann nach der Hand die gefährliche Kranckheit der Braut¹⁷⁰⁾ vernohmen, so wolte diser wunderliche choix zwey so trauriger Fabeln fast für ein böses Omen angesehen werden in Erinnerung folgenden curiosen Umstands: das eben in der Zeit, da die Infantin, erstere Gemahlin des Kaysers, die Blattern überkommen und daran Ihr junges so theueres Leben lassen müssen, mann das nemmliche betrübte soggetto d'Orphee et Eurydice per una festa teatrale ausewählet und zu verschiedenen Mahlen repraesentiret hatte.

7. November (wurde) das Theatre nächst der Burg mit einer Opera buffa eröffnet.

26. December . . . wurden die Spectacles gewöhnlichermassen wiederum eröffnet, und auf dem Theatre bey Hof eine neue Opera: Alceste genannt, von der Composition des Cavaliere Gluck produciret, worzu der Signor Calsabigi das Libretto gemacht, so über die Massen abermahls pathetique und lugubre ausgefallen; par bonheur ware zum Schluss ein Ballet de Mr. de Noverre dans le gout grotesque, der einen ungemainen Applauso gefunden hat.

¹⁷⁰⁾ Die Erzherzogin starb am 15. October an den Blattern.

